



Homeowner Repair and Renovation Expenditure

2002



Dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires- occupants

2002

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Income Statistics Division, Client Services, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: 1 888 297-7355).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our Web site.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Web site	www.statcan.ca

Ordering and subscription information

This product, Catalogue no. 62-201-XIB, is published annually in electronic format on the Statistics Canada Internet site at a price of CDN \$25.00. To obtain single issues, visit our Web site at www.statcan.ca, and select Products and Services.

This product is also available in print through a Print-on-Demand service, at a price of CDN \$56.00. The following additional shipping charges apply for delivery outside Canada:

	Single issue
United States	CDN \$ 6.00
Other countries	CDN \$ 10.00

All prices exclude sales taxes.

The printed version can be ordered by

- Phone (Canada and United States) **1 800 267-6677**
- Fax (Canada and United States) **1 877 287-4369**
- E-mail **order@statcan.ca**
- Mail Statistics Canada
Dissemination Division
Circulation Management
120 Parkdale Avenue
Ottawa, Ontario K1A 0T6
- And, in person at the Statistics Canada Regional Centre nearest you.

When notifying us of a change in your address, please provide both old and new addresses.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service which its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division de la statistique du revenu, Services aux clients, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : 1 888 297-7355).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements sur les commandes et les abonnements

Le produit n° 62-201-XIB au catalogue est publié annuellement sous forme électronique dans le site Internet de Statistique Canada et est offert au prix de 25 \$ CAN. Les utilisateurs peuvent obtenir des exemplaires à www.statcan.ca, sous la rubrique Produits et services.

Ce produit est aussi disponible en version imprimée par l'entremise du service d'Impression sur demande, au prix de 56 \$ CAN. Les frais de livraison supplémentaires suivants s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada :

	Exemplaire
États-Unis	6 \$ CAN
Autres pays	10 \$ CAN

Les prix ne comprennent pas les taxes de ventes.

La version imprimée peut être commandée par

- Téléphone (Canada et États-Unis) **1 800 267-6677**
- Télécopieur (Canada et États-Unis) **1 877 287-4369**
- Courriel **order@statcan.ca**
- Poste Statistique Canada
Division de la diffusion
Gestion de la circulation
120, avenue Parkdale
Ottawa (Ontario) K1A 0T6
- En personne au bureau régional de Statistique Canada le plus près de votre localité.

Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresse.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136.



Statistics Canada
Income Statistics Division
Expenditure Surveys Section

Homeowner Repair and Renovation Expenditure

2002

Statistique Canada
Division de la statistique du revenu
Section des enquêtes sur les dépenses

Dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires- occupants

2002

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2003

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

November 2003

Catalogue no. 62-201-XIB

ISSN 1488-3813

Frequency: Annual

Ottawa

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2003

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Novembre 2003

N° 62-201-XIB au catalogue

ISSN 1488-3813

Périodicité : annuelle

Ottawa

Note of appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

- . not available for any reference period
- .. not available for a specific reference period
- ... not applicable
- P preliminary
- r revised
- x suppressed to meet the confidentiality requirements of the *Statistics Act*
- E use with caution
- F too unreliable to be published

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- P provisoire
- r rectifié
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Table of Contents

	Page
Highlights	5
Introduction	6
Analysis	7
Historical Table 1 – Total Homeowner Repair and Renovation Expenditure by Province, Canada, 1993 – 2002	12
Historical Table 2 – Comparison of Average Homeowner Repair and Renovation Expenditure by Province, Canada, 1993 – 2002	13

Survey Results**Tables**

1. Detailed Expenditure on Housing Repair and Renovation, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002	14
2. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Province, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002	15
3. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Household Income Group, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002	17
4. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Size of Area of Residence, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002	19
5. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Age of Reference Person, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002	21
6. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Period of Construction of Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002	23

Table des matières

	Page
Faits saillants	5
Introduction	6
Analyse	7
Tableau historique 1 – Total des dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires-occupants selon la province, Canada, 1993 – 2002	12
Tableau historique 2 – Comparaison des dépenses moyennes des propriétaires-occupants au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, Canada, 1993 – 2002	13

Résultats de l'enquête**Tableaux**

1. Dépenses détaillées au titre des réparations et des rénovations du logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002	14
2. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002	15
3. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le groupe de revenu du ménage, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002	17
4. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la taille de la région de résidence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002	19
5. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'âge de la personne de référence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002	21
6. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la période de construction, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002	23

Table of Contents – Concluded	Page	Table des matières – fin	Page
7. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Year Reference Person Moved to Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002	25	7. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'année où la personne de référence a emménagé, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002	25
8. Summary Statistics on Housing Repair and Renovation Expenditures by Level of Expenditure, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002	27	8. Résumé des statistiques au titre des dépenses en réparations et rénovations du logement selon le niveau de dépense, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002	27
9. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Type of Household, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002	31	9. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le genre de logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002	31
10. Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Type of Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002	33	10. Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le genre de logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002	33
Notes and Definitions	34	Notes et définitions	34
Survey Methodology	34	Méthodologie de l'enquête	34
Data Quality	37	Qualité des données	37
Definitions	42	Définitions	42
Technical Table 1 Coefficient of Variation of Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Province, Homeowner Households, Canada and Provinces, 2002	47	Tableau technique 1 Coefficient de variation des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, ménages propriétaires-occupants, Canada et provinces, 2002	47
Technical Table 2 Response Rate, Canada and Provinces, 2002	48	Tableau technique 2 Taux de réponse, Canada et provinces, 2002	48
For Further Reading	49	Lectures suggérées	49



Highlights

Faits saillants

- Homeowners in Canada spent an average of \$2,910 repairing or renovating their homes in 2002, a 9% increase from 2001.
- An estimated two-thirds of this amount was devoted to work contracted out and one-third to materials purchased separately by the homeowner. This proportion remains unchanged from previous years.
- The percentage of reporting households was unchanged from the previous year. About 76% of the nation's 8.1 million homeowner households indicated they had made at least one repair and renovation expenditure in 2002. The percentage of households reporting at least one such expenditure ranged from a high of 84% in Prince Edward Island to a low of 67% in Alberta.
- In total, homeowners spent \$23.4 billion on repairs and renovations in 2002. About 25% of the households that reported at least one repair or renovation expenditure spent less than \$500, accounting for 1% of total repair and renovation spending. In contrast, 22% of reporting households spent \$5,000 or more, accounting for 71% of the spending.
- Average spending on repairs and renovations ranged from a low of \$2,130 in Manitoba to a high of \$3,480 in Ontario. As in previous years, homeowners in Newfoundland and Labrador were more likely to take on their own repairs compared with homeowners in other provinces. They spent over half of their repair and renovation budget on materials. In contrast, Ontario homeowners were more likely to hire others, spending 69% of their repair and renovation budget on contract work.
- Lower-income households (those with annual incomes less than \$20,000) spent an average of \$1,570 on repairs and renovations in 2002. These households represented 8% of all homeowner households in Canada and 5% of total spending. In contrast, higher-income households (those with annual incomes \$80,000 and over) spent \$4,530. Higher-income households represented 21% of the nation's homeowner households, yet they accounted for 33% of total spending.
- Les propriétaires-occupants au Canada ont dépensé en moyenne 2 910 \$ pour réparer ou rénover leur maison en 2002, soit 9 % de plus qu'en 2001.
- Une proportion estimative des deux tiers de ce montant a été consacrée aux travaux donnés à contrat et un tiers aux matériaux achetés séparément par le propriétaire-occupant. Cette proportion demeure inchangée par rapport aux années précédentes.
- Le pourcentage de ménages qui en ont déclaré avoir effectué des dépenses n'a pas changé par rapport à l'année précédente. Environ 76 % des 8,1 millions de ménages propriétaires-occupants ont déclaré au moins une dépense de réparation et de rénovation en 2002. Le pourcentage des ménages ayant déclaré au moins une telle dépense se situait dans une fourchette de 84 % à l'Île-du-Prince-Édouard à 67 % en Alberta.
- Au total, les propriétaires-occupants ont dépensé 23,4 milliards de dollars en réparations et rénovations en 2002. Environ 25 % des ménages qui ont déclaré au moins une réparation ou rénovation ont dépensé moins de 500 \$, et ils représentent 1 % des dépenses totales en réparations et rénovations. Par contre, 22 % des ménages déclarants ont dépensé 5 000 \$ ou plus, ce qui représente 71 % des dépenses en réparations et rénovations.
- Les dépenses moyennes en réparations et rénovations allaient de 2 130 \$ en Manitoba à 3 480 \$ en Ontario. Comme les années précédentes, les propriétaires-occupants de Terre-Neuve-et-Labrador ont été plus susceptibles d'effectuer leurs propres réparations que les propriétaires-occupants des autres provinces. Ils ont consacré aux matériaux plus de la moitié de leur budget de réparations et de rénovations. Par contre, les propriétaires-occupants de l'Ontario étaient plus portés à retenir les services d'autrui, en consacrant 69 % de leur budget de réparations et de rénovations aux travaux donnés à contrat.
- Les ménages ayant le revenu le plus faible (ceux dont le revenu annuel n'atteint pas 20 000 \$) ont dépensé en moyenne 1 570 \$ en réparations et rénovations en 2002. Ces ménages représentaient 8 % de l'ensemble des ménages propriétaires-occupants au Canada et 5 % des dépenses totales. Par contre, les ménages ayant le revenu le plus élevé (ceux dont le revenu annuel est de 80 000 \$ et plus) ont dépensé 4 530 \$. Les ménages ayant le revenu le plus élevé représentaient 21 % de l'ensemble des ménages propriétaires-occupants au Canada, mais ils représentaient 33 % de dépenses totales.



Introduction

This report presents the results of the 2002 Homeowner Repair and Renovation Survey (HRRS). This survey was conducted in March 2003 as a supplement to the Labour Force Survey (LFS). Information was gathered about expenditures on repairs and renovations made in 2002 by homeowners in Canada's ten provinces. Similar information has been collected since 1987. The survey was not conducted for 2000 due to operational constraints.

The HRRS is limited to owner-occupied dwellings and covers only home repair and renovation work. Data are collected from the household sector to provide an estimate of spending on these activities for the System of National Accounts. However, the results do not represent a complete picture of the Canadian residential repair and renovation market since repairs and renovations made by landlords are not included. Estimates of expenditures made by landlords for additions, renovations, replacements, and new installations to residential property are collected by the Enterprise Statistics Division using the Survey of Real Estate Rental and Leasing, and Property Management Industries.

The HRRS has undergone several changes in recent years as outlined in previous publications. In 1998, questions on repairs and maintenance were moved to the beginning of the questionnaire. In 1999, minor changes were introduced to the concepts of additions of swimming pools and repairs to hardwood flooring. Also in 1999, a new estimation methodology was introduced and data for previous years were revised accordingly.

For 2002, there have been no major changes to the concepts or the estimation methodology. However, there have been changes to the way in which data are collected. See the section "Methodology" towards the end of this publication.

Introduction

Le présent rapport présente les résultats de l'Enquête sur les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires-occupants (ERRP) de 2002. Cette enquête fut menée en mars 2003 à titre de supplément à l'Enquête sur la population active (EPA). Des renseignements furent recueillis sur les dépenses relatives aux réparations et aux rénovations engagées en 2002 par les propriétaires-occupants dans les dix provinces du Canada. De l'information semblable fut recueillie depuis 1987. L'enquête n'a pas été menée en 2000 en raison de contraintes opérationnelles.

L'ERRP est limitée aux travaux de réparation et de rénovation du logement effectués par les propriétaires-occupants. Les données sont recueillies auprès du secteur des ménages en vue d'obtenir une estimation des dépenses liées à ces activités pour le Système de comptabilité nationale. Cependant, les résultats ne représentent pas une vue d'ensemble du marché canadien des réparations et des rénovations résidentielles puisque les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires-bailleurs n'y sont pas incluses. Des estimations des dépenses (d'ajouts, de rénovations, de remplacement et d'installations nouvelles) faites par les propriétaires-bailleurs sont recueillies par la Division de la statistique des entreprises dans le cadre de l'Enquête de l'industrie de la location et de la gestion de biens immobiliers.

Plusieurs modifications ont été apportées à l'ERRP aux cours des dernières années, comme il en a été fait mention dans les publications antérieures. En 1998, les questions sur les réparations et l'entretien ont été placées au début du questionnaire. En 1999, des modifications mineures ont été apportées aux notions d'ajouts de piscines et de réparations de revêtements de plancher en bois dur. De plus, en 1999, une nouvelle méthodologie d'estimation a été adoptée et les données des années antérieures ont été révisées en conséquence.

En 2002, aucune modification majeure n'a été apportée aux notions ou à la méthodologie d'estimation. Toutefois, des changements ont eu lieu quant à la façon dont les données sont recueillies. Voir la section « Méthodologie » vers la fin de la présente publication.



Home repairs and renovations 2002

On average, homeowners spent \$2,910 repairing or renovating their homes in 2002, about 9% more than they did in 2001 and 58% higher than the average of \$1,837 in 1998, which was a decade low. Figures from previous years used in comparisons have been adjusted using indices that reflect price changes in the construction field.

Roughly two-thirds was devoted to work contracted out, and about one-third to materials purchased separately by the homeowner. This proportion remains unchanged from previous years.

In total, homeowners spent \$23.4 billion on repairs and renovations in 2002, an increase of nearly 11% from 2001, and 75% higher than the decade-low total of \$13.4 billion in 1996.

About 25% of the households that reported at least one repair or renovation expenditure spent less than \$500, accounting for 1% of total repair and renovation spending. In contrast, 22% of reporting households spent \$5,000 or more, accounting for 71% of repair and renovation spending.

The percentage of households reporting repairs and renovations was unchanged from the previous year. About 76% of the nation's 8.1 million homeowner households indicated they had made at least one repair and renovation expenditure. The percentage of households reporting at least one such expenditure ranged from a high of 84% in Prince Edward Island, to a low of 67% in Alberta.

Painting remained the most common type of repair or renovation work reported, with 45% of owners undertaking some type of interior or exterior paint job. Also commonly reported were repairs to plumbing fixtures, to patios, fences or driveways, and to heating/air conditioning systems.

Réparations et rénovations domiciliaires 2002

Les propriétaires-occupants au Canada ont dépensé en moyenne 2 910 \$ pour réparer ou rénover leur maison en 2002, soit environ 9 % de plus qu'en 2001 et 58 % de plus que la moyenne de 1 837 \$ en 1998, qui fut la moyenne la plus basse de la décennie précédente. Les chiffres des années antérieures utilisés dans les comparaisons ont été corrigés selon des indices qui reflètent les variations des prix dans le domaine de la construction.

À peu près deux tiers de ce montant ont été consacré aux travaux donnés à contrat et un tiers aux matériaux achetés séparément par le propriétaire-occupant. Cette proportion demeure inchangée par rapport aux années précédentes.

Au total, les propriétaires-occupants ont dépensé 23,4 milliards de dollars en réparations et rénovations en 2002, une augmentation de presque 11 % par rapport à 2001, et 75 % de plus que le total de 13,4 \$ milliards en 1996, le chiffre le moins élevé de cette décennie.

Environ 25 % des ménages qui ont déclaré au moins une réparation ou rénovation ont dépensé moins de 500 \$, représentant 1 % des dépenses totales en réparations et rénovations. En contraste, 22 % des ménages déclarants ont dépensé 5 000 \$ ou plus, représentant 71 % des dépenses en réparations et rénovations.

Le pourcentage de ménages qui ont déclaré une dépense de réparation ou de rénovation n'a pas changé par rapport à l'année précédente. Environ 76 % des 8,1 millions de ménages propriétaires-occupants ont déclaré au moins une dépense de réparation et de rénovation. Le pourcentage des ménages ayant déclaré au moins une telle dépense se situait dans une fourchette de 84 % à l'Île-du-Prince-Édouard à 67 % en Alberta.

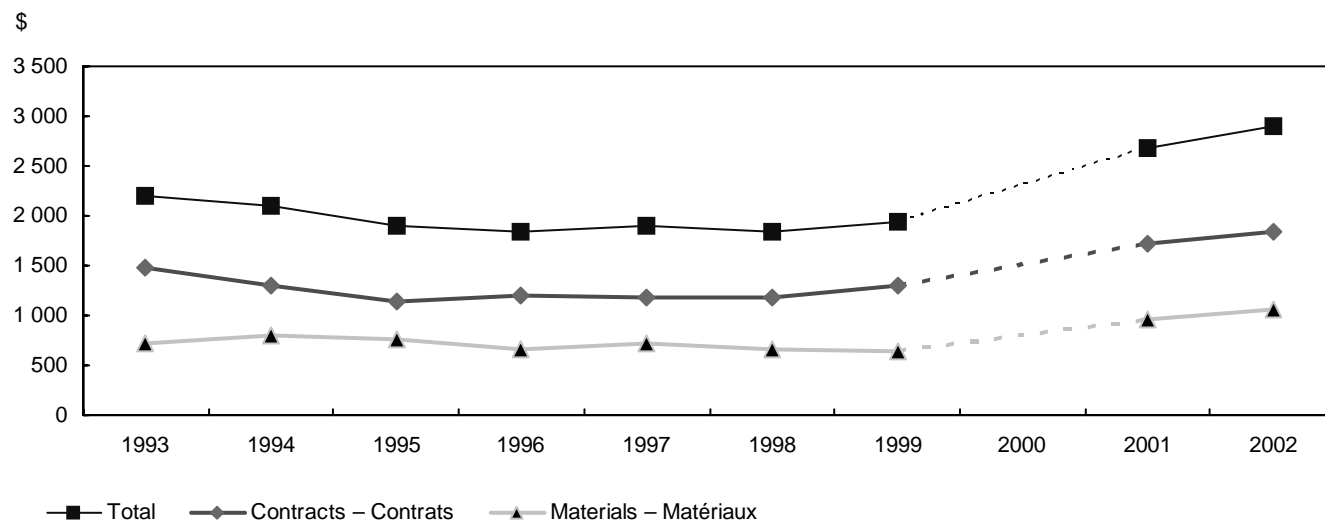
La peinture est restée le type le plus fréquent de travail de réparation et de rénovation signalé, 45 % des propriétaires ayant effectué un type quelconque de travail de peinture à l'intérieur ou à l'extérieur. Les réparations aux appareils sanitaires, aux patios, aux clôtures ou aux entrées pour voiture, ainsi qu'aux systèmes de chauffage et de climatisation étaient également fréquentes.

Total homeowner spending on repairs and renovations in Canada, 1993-2002**Dépenses totales des propriétaires-occupants en réparations et rénovations au Canada, 1993-2002**

	Current dollars	Constant 2002 dollars ¹
	Dollars courants	Dollars constants 2002 ¹
	\$ billions – milliards \$	
1993	12.6	15.0
1994	12.8	14.7
1995	11.8	13.5
1996	11.8	13.4
1997	12.7	14.0
1998	12.6	13.8
1999	13.6	14.6
2000	..	..
2001	20.4	21.2
2002	23.4	23.4

¹ To facilitate historical comparisons, data in this column have been adjusted using indices that reflect price and wage changes in the construction field.

¹ Afin de faciliter les comparaisons historiques, les données de cette colonne ont été ajustées en utilisant des indices qui reflètent les variations de prix et de salaires dans le domaine de la construction.

Average homeowner spending (2002 constant dollars) on repairs and renovations in Canada, 1993-2002**Dépenses moyennes des propriétaires-occupants en réparations et rénovations au Canada (dollars constants 2002), 1993-2002****Highest average spending in Ontario**

Average spending on repairs and renovations ranged from a low of \$2,130 in Manitoba to a high of \$3,480 in Ontario.

As in previous years, homeowners in Newfoundland and Labrador were more likely to take on their own repairs compared with homeowners in other provinces. They spent over half of their repair and renovation budget on materials.

In contrast, Ontario homeowners were more likely to hire others to carry out their repairs and renovations. They spent 69% of their repair and renovation budget on contract work.

Les dépenses moyennes sont les plus élevées en Ontario

Les dépenses moyennes en réparations et rénovations allaient de 2 130 \$ au Manitoba à 3 480 \$ en Ontario.

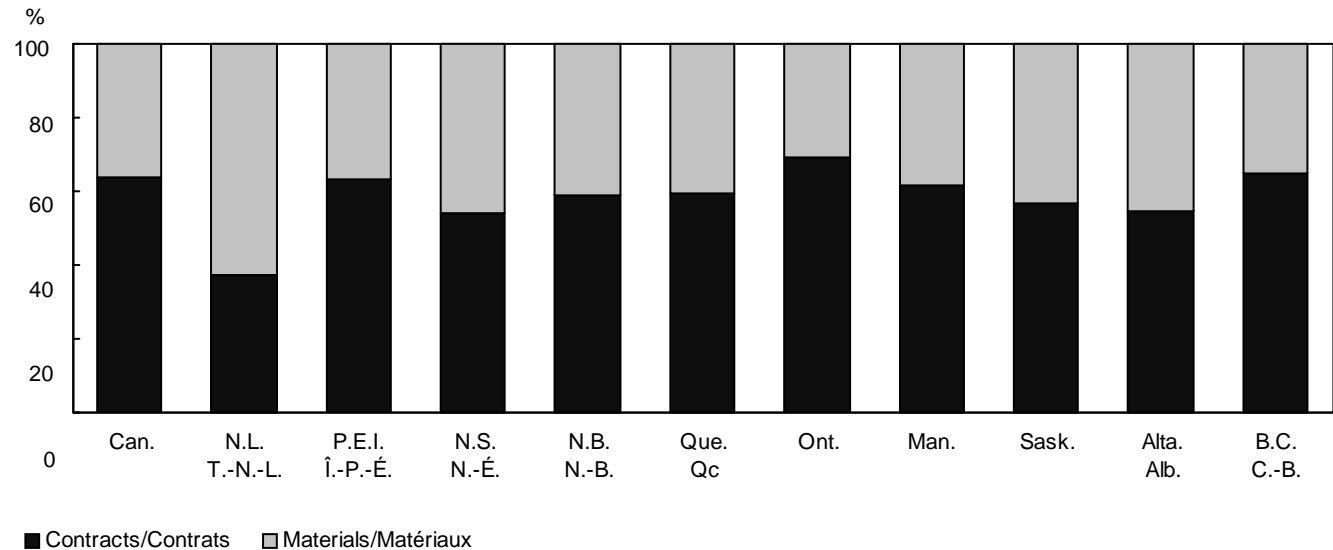
Comme les années précédentes, les propriétaires-occupants de Terre-Neuve-et-Labrador ont été plus susceptibles d'effectuer leurs propres réparations que les propriétaires-occupants des autres provinces. Ils ont consacré aux matériaux plus de la moitié de leur budget de réparations et de rénovations.

Par contre, les propriétaires-occupants de l'Ontario étaient plus portés à retenir les services d'autrui pour l'exécution de leurs travaux de réparations et de rénovations. Ils ont consacré 69 % de leur budget de réparations et de rénovations aux travaux donnés à contrat.

Overall, rural homeowners spent \$2,650 on repairs and renovations, while their urban counterparts spent \$2,980.

Rural homeowners allotted 46% of their total spending on repairs and renovations to materials purchased separately compared with 34% for urban homeowners.

Contracts and materials as a percentage of average expenses, by province, 2002



Dans l'ensemble, les propriétaires-occupants des régions rurales ont dépensé 2 650 \$ en réparations et rénovations, contre 2 980 \$ pour leurs homologues urbains.

Les propriétaires-occupants des régions rurales ont consacré 46 % de leurs dépenses totales en réparations et rénovations aux matériaux achetés séparément, comparativement à 34 % pour les propriétaires-occupants des villes.

Les contrats et matériaux comme pourcentage de dépenses moyennes, par province, 2002

Less than two-thirds of lower-income households reported expenses

Households with a before-tax annual income of less than \$20,000 in 2002, considered lower-income households for the purposes of this report, spent on average \$1,570 on repairs and renovations.

About 64% of these households reported some expenses. These households represented 8% of all homeowner households in Canada and 5% of total spending.

In contrast, households with a before-tax annual income of \$80,000 and over in 2002 spent an average of \$4,530. About 86% of these households reported having expenses for repairs and renovations.

These households represented 21% of the nation's homeowner households, yet they accounted for 33% of total spending.

Households with lower incomes spent their repair and renovation budgets differently than those with higher incomes. Lower-income households allocated 57% to repairs, maintenance and replacement of equipment and 43% on additions, renovations and new installations of equipment.

Moins que les deux tiers des ménages ayant le plus faible revenu ont déclaré des dépenses

Les ménages ayant un revenu annuel avant impôt qui est moins de 20 000 \$ en 2002, ceux étant considérés comme les ménages ayant le plus faible revenu dans ce rapport, ont dépensé en moyenne 1 570 \$ en réparations et rénovations en 2002.

Environ 64 % de ces ménages ont déclaré des dépenses. Ces ménages représentaient 8 % de l'ensemble des ménages propriétaires-occupants au Canada et 5 % de dépenses totales.

Par contre, les ménages ayant un revenu annuel avant impôt de 80 000 \$ et plus en 2002 ont dépensé en moyenne 4 530 \$. Environ 86 % de ces ménages ont déclaré des dépenses en réparations et rénovations.

Ces ménages formaient 21 % de l'ensemble des ménages propriétaires-occupants au Canada, mais ils représentaient 33 % des dépenses totales.

Les ménages ayant le plus faible revenu ont dépensé leur budget de réparations et de rénovations de façon différente de ceux ayant le revenu le plus élevé. Les ménages ayant le plus faible revenu ont consacré 57 % de leur budget aux réparations, à l'entretien et au remplacement d'équipement et 43 % aux ajouts, aux rénovations et aux nouvelles installations d'équipement.

These proportions were almost reversed for households with higher incomes, which spent 46% on repairs, maintenance and replacement of equipment, and 54% on additions, renovations and new installations of equipment. These proportions were similar the previous year.

In general, spending on repairs, maintenance and replacement of equipment is considered to be part of the cost of shelter, while spending on additions, renovations and new installations of equipment is an investment.

Replacement of equipment refers to the installation of equipment that replaces an existing unit. It includes upgrading to a superior quality of equipment and conversion from one type of unit to another (such as replacing an electric hot water heater with a gas-fueled unit). New installations refer to equipment that did not previously exist on the property or were installed in addition to other equipment, such as air conditioning equipment.

Homeowner repairs and renovations by income and household type, 2002

Ces proportions étaient presque inversées dans le cas des ménages ayant le revenu le plus élevé, qui ont dépensé 46 % en réparations, en entretien et en remplacement d'équipement, et 54 % en ajouts, en rénovations et en nouvelles installations d'équipement. Ces proportions étaient similaires l'année précédente.

En général, on considère que les dépenses relatives aux réparations, à l'entretien et au remplacement d'équipement font partie du coût de logement, alors que les dépenses en ajouts, en rénovations et en nouvelles installations d'équipement sont un investissement.

Le remplacement d'équipement touche à l'installation d'équipement qui remplace une unité existante. Il comprend le remplacement de l'équipement existant par un équipement de qualité supérieure et la conversion d'un type d'appareil à un autre (comme le remplacement d'un réservoir à eau chaude fonctionnant à l'électricité par un autre alimenté au gaz). Les nouvelles installations touchent à l'équipement qui ne se trouvait pas antérieurement sur la propriété ou qui a été ajouté au matériel existant tel que du matériel de climatisation.

Réparations et rénovations des propriétaires-occupants, selon le revenu et le genre de ménage, 2002

Selected characteristics Caractéristiques choisies	All households Tous les ménages	Income Revenu		Type of household Genre de ménage		
		Less than \$20,000	\$80,000 and over	One- person	Couple with children	Lone- parent
		Moins de 20 000 \$	80 000 \$ et plus	Une personne	Couple avec enfants	Mono- parental
% of households – % de ménages	100	8	21	17	37	4
% of total spending on repairs and renovations – % de dépenses totales au titre des réparations et rénovations	100	5	33	10	46	4
% of households reporting expenses on: – % de ménages déclarant des dépenses au titre des :						
Repairs and renovations – Réparations et rénovations	76	64	86	66	81	78
Repairs, maintenance and replacement of equipment – Réparations, entretien et remplacement d'équipement	70	60	81	61	75	75
Additions, renovations and new installations of equipment – Ajouts, rénovations et nouvelles installations d'équipement	36	22	48	25	43	34
Average spending on repairs and renovations (\$) – Dépense moyenne au titre des réparations et rénovations (\$)	2,910	1,570	4,530	1,780	3,550	2,710
% of average spent on: – % des dépenses moyennes au titre des :						
Repairs, maintenance and replacement of equipment – Réparations, entretien et remplacement d'équipement	49	57	46	63	44	52
Additions, renovations and new installations of equipment – Ajouts, rénovations et nouvelles installations d'équipement	51	43	54	37	56	48

Couples with children spent the most

Couples with children spent the most of all single-family households on repairs and renovations: \$3,550 on average. Almost 60% of this amount was spent on additions, renovations and new installations.

In contrast, individuals living alone, 42% of whom are seniors, spent considerably less on repairs and renovations (\$1,780). Similarly, lone-parent households spent about \$2,710. For these two groups, over half of their repair and renovation budget went to repairs, maintenance and replacement of equipment.

Higher spending to repair and upgrade older dwellings

The older the dwelling, the greater the amount homeowners spent to repair, maintain and replace equipment.

In 2002, owners of homes built before 1946 spent on average \$4,200 on repairs and renovations. Of this total, almost half (47%) went to repairs, maintenance and replacement of equipment, while the remainder went to additions, renovations and new installations of equipment.

Owners of homes built after 1990 spent on average \$2,500. They allocated one-third of their budget to repairs, maintenance and replacement of equipment, and two-thirds to additions, renovations and new installations.

Les couples avec enfants ont dépensé le plus

Parmi tous les ménages unifamiliaux, ce sont les couples avec enfants qui ont dépensé le plus en réparations et rénovations : 3 550 \$ en moyenne. Ils ont consacré près de 60 % de ce montant aux ajouts, aux rénovations et aux nouvelles installations.

Par contre, les personnes vivant seules, dont 42 % sont des aînés, ont dépensé beaucoup moins en réparations et rénovations (1 780 \$). De même, les ménages monoparentaux ont dépensé 2 710 \$. Plus de la moitié du budget de réparations et de rénovations de ces deux groupes est allée aux réparations, à l'entretien et au remplacement d'équipement.

Augmentation des dépenses pour la réparation et l'amélioration des vieux logements

Plus la maison est vieille, plus le propriétaire-occupant a dépensé en réparations, en entretien et en remplacement d'équipement.

En 2002, les propriétaires de maisons bâties avant 1946 ont dépensé en moyenne 4 200 \$ en réparations et rénovations. De ce total, presque la moitié (47 %) est allée aux réparations, à l'entretien et au remplacement d'équipement, tandis que le reste est allé aux ajouts, aux rénovations et aux nouvelles installations d'équipement.

Les propriétaires de maisons bâties après 1990 ont dépensé en moyenne 2 500 \$. Ils ont affecté un tiers de leur budget aux réparations, à l'entretien et au remplacement d'équipement, et les deux tiers aux ajouts, aux rénovations et aux nouvelles installations.

Historical Table 1**Total Homeowner Repair and Renovation Expenditure by Province, Canada, 1993-2002¹****Tableau historique 1****Total des dépenses en réparations et rénovations effectuées par les propriétaires-occupants selon la province, Canada, 1993-2002¹**

	Aggregate expenditure in millions (constant \$, base year = 2002)									
	Dépense globale en millions (\$ constants, année de base = 2002)									
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2001	2002	
Canada	15,003	14,730	13,506	13,387	13,974	13,837	14,630	21,188	23,443	
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve-et-Labrador	318	320	267	229	241	243	315	411	427	
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	68	63	72	52	64	56	73	92	93	
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	504	472	439	412	419	409	458	691	622	
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	337	345	285	279	292	285	303	463	518	
Québec	3,333	3,427	3,023	3,256	3,089	2,974	3,277	4,385	5,039	
Ontario	6,188	5,891	5,274	5,336	5,558	5,627	5,672	9,530	10,786	
Manitoba	476	514	447	436	432	490	400	653	642	
Saskatchewan	350	414	428	482	460	450	436	579	690	
Alberta	1,299	1,242	1,262	1,177	1,485	1,418	1,612	1,967	2,153	
British Columbia – Colombie-Britannique	2,131	2,043	2,007	1,729	1,935	1,886	2,085	2,417	2,473	

Totals do not necessarily add due to rounding.

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

¹ The survey was not conducted for 2000 due to operational constraints.

¹ L'enquête n'a pas été menée en 2000 en raison de contraintes opérationnelles.

Historical Table 2

Average Homeowner Repair and Renovation Expenditure by Province, Canada, 1993-2002²

Tableau historique 2

Dépenses moyennes des propriétaires-occupants au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, Canada, 1993-2002²

	Average expenditure per household ¹ (constant \$, base year = 2002)									
	Dépense moyenne par ménage ¹ (\$ constants, année de base = 2002)									
	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Total Expenditures – Total dépenses										
Canada	2,210	2,101	1,893	1,846	1,894	1,837	1,946	2,680	2,910	
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve-et-Labrador	2,131	2,162	1,770	1,512	1,579	1,616	2,067	2,689	2,708	
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1,952	1,774	1,999	1,432	1,776	1,486	1,929	2,468	2,484	
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	2,105	1,938	1,787	1,622	1,642	1,595	1,790	2,656	2,334	
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1,650	1,697	1,370	1,331	1,387	1,345	1,422	2,141	2,344	
Québec	2,126	2,112	1,856	1,963	1,831	1,753	1,948	2,465	2,858	
Ontario	2,462	2,277	2,009	1,995	2,021	1,986	2,016	3,158	3,479	
Manitoba	1,672	1,787	1,531	1,516	1,487	1,672	1,361	2,167	2,128	
Saskatchewan	1,321	1,558	1,599	1,798	1,675	1,637	1,588	2,040	2,426	
Alberta	2,103	1,831	1,803	1,631	2,033	1,825	2,052	2,382	2,577	
British Columbia – Colombie-Britannique	2,338	2,175	2,052	1,747	1,949	1,882	2,070	2,340	2,274	
Contracts – Contrats										
Canada	1,484	1,305	1,140	1,193	1,171	1,185	1,305	1,721	1,850	
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve-et-Labrador	849	773	620	425	557	542	947	1,148	1,006	
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	1,382	1,182	1,109	853	1,107	976	1,304	1,485	1,575	
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	1,392	1,148	1,054	950	969	878	1,208	1,608	1,259	
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	998	864	752	784	813	820	937	1,215	1,377	
Québec	1,304	1,195	1,003	1,231	959	1,048	1,263	1,365	1,700	
Ontario	1,828	1,578	1,339	1,411	1,419	1,389	1,477	2,261	2,410	
Manitoba	916	1,085	948	934	833	1,027	773	1,395	1,317	
Saskatchewan	790	926	881	1,140	943	943	973	1,136	1,382	
Alberta	1,411	1,090	1,030	1,007	1,286	1,072	1,176	1,434	1,413	
British Columbia – Colombie-Britannique	1,512	1,293	1,226	1,044	1,149	1,299	1,394	1,473	1,476	
Materials – Matériaux										
Canada	727	797	753	653	722	652	642	959	1,060	
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve-et-Labrador	1,282	1,388	1,150	1,087	1,022	1,073	1,120	1,540	1,702	
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	570	592	890	580	669	510	625	984	909	
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	713	790	732	672	673	717	582	1,048	1,075	
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	652	832	618	547	575	525	485	927	967	
Québec	822	917	853	732	872	705	684	1,100	1,158	
Ontario	634	698	670	584	602	596	539	898	1,069	
Manitoba	756	702	584	581	654	645	588	771	811	
Saskatchewan	530	631	718	658	732	694	614	904	1,044	
Alberta	692	742	774	623	747	753	876	948	1,164	
British Columbia – Colombie-Britannique	826	882	826	703	799	583	676	868	798	

Totals do not necessarily add due to rounding.

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

¹ This average is based on homeowners that did not report an expenditure, as well as those that did.

¹ Les moyennes sont établies à partir des propriétaires-occupants qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

² The survey was not conducted for 2000 due to operational constraints.

² L'enquête n'a pas été menée en 2000 en raison de contraintes opérationnelles.

Table 1
Detailed Expenditure on Housing Repair and Renovation, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002

Tableau 1
Dépenses détaillées au titre des réparations et des rénovations du logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002

	17,927 8,054,930		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires		
	Average expenditure per household ¹	Percentage reporting	Average expenditure per household reporting	Aggregate expenditure	
	Dépense moyenne par ménage ¹	Pourcentage déclarant	Dépense moyenne par ménage déclarant	Dépense globale	
	\$	%	\$	\$'000,000	
Total repairs and renovations	2,910	75.6	3,847	23,443	Réparations et rénovations totales
Repairs, maintenance and replacements	1,412	70.4	2,005	11,373	Réparations, entretien et remplacements
Repairs and maintenance	1,072	66.9	1,603	8,633	Réparations et entretien
Outdoor patios, fences and driveways	114	14.2	804	919	Clôtures, patios et entrées pour voiture
Exterior walls	54	7.8	699	437	Murs extérieurs
Painting (interior and exterior)	251	44.6	564	2,025	Peinture (intérieur et extérieur)
Wallpapering	11	6.2	183	91	Papier peint
Other interior walls and ceilings	90	13.5	668	725	Autres murs intérieurs et plafonds
Carpentry	34	5.0	677	275	Menuiserie
Electrical systems	23	8.0	288	186	Systèmes d'électricité
Plumbing	54	15.8	342	436	Plomberie
Heating and air conditioning	65	14.4	452	522	Chauffage et climatisation
Complete re-roofing	198	5.4	3,669	1,597	Remplacement de la toiture
Eavestroughing and other roof repair	43	6.5	663	347	Gouttières et autres réparations de toiture
Hard surface flooring and carpeting	109	9.0	1,206	878	Revêtement de sol rigide et moquette
Caulking and weather stripping	16	12.2	131	129	Calfeutrage et pose de coupe-froid
Other repairs and maintenance	8	2.0	414	67	Autres réparations et entretien
Replacement of equipment	340	25.2	1,348	2,739	Remplacement d'équipement
Electrical fixtures and equipment	21	6.3	335	169	Appareils et installations électriques
Plumbing fixtures	73	10.9	665	585	Garnitures de plomberie
Heating and air conditioning equipment	85	3.9	2,169	683	Appareils de chauffage et de climatisation
Hard surface flooring and carpeting	101	5.6	1,809	811	Revêtement de sol rigide et moquette
Built-in appliances	54	5.4	996	436	Appareils encastrés
Other replacements	7	0.4	1,548	55	Autres remplacements
Additions, renovations and new installations	1,498	36.5	4,110	12,070	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
Additions	569	16.9	3,364	4,581	Ajouts
Structural extensions	214	5.7	3,767	1,726	Ajouts au bâtiment
Garages and carports	97	1.3	7,185	778	Garages, abris de voiture
Swimming pools	47	1.0	4,763	377	Piscines
Fences, patios, driveways	88	4.8	1,853	709	Clôtures, patios et entrées pour voiture
Landscaping	123	7.9	1,567	992	Aménagement paysager
Renovations and alterations	711	17.9	3,959	5,723	Rénovations et modifications
Both exterior and interior	276	5.6	4,953	2,224	À l'extérieur et à l'intérieur
Exterior only	117	4.6	2,543	943	À l'extérieur seulement
Interior only	317	9.2	3,449	2,556	À l'intérieur seulement
New installations	219	13.5	1,627	1,765	Nouvelles installations
Electrical fixtures and equipment	22	4.8	465	179	Appareils et installations électriques
Plumbing fixtures	28	2.1	1,314	227	Garnitures de plomberie
Heating and air conditioning equipment	86	3.8	2,242	690	Appareils de chauffage et de climatisation
Hard surface flooring and carpeting	59	3.4	1,725	472	Revêtement de sol rigide et moquette
Built-in appliances	21	2.0	1,051	169	Appareils encastrés
Other new installations	3	0.3	1,043	28	Autres nouvelles installations

Totals do not necessarily add due to rounding.

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

¹ This average is based on homeowners that did not report an expenditure, as well as those that did.

¹ Les moyennes sont établies à partir des propriétaires-occupants qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Table 2
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Province, Homeowner Households,
Canada (10 Provinces), 2002

	Canada		Newfoundland and Labrador		Prince Edward Island		Nova Scotia		New Brunswick		Québec	
			Terre-Neuve-et-Labrador		Île-du-Prince-Édouard		Nouvelle-Écosse		Nouveau-Brunswick			
Number of homeowner households in sample	17,927		797		508		1,136		1,039		2,859	
Estimated number of homeowner households	8,054,930		157,660		37,600		266,520		220,980		1,763,090	
Characteristics of Homeowner Households	%		%		%		%		%		%	
Income ¹												
Under \$40,000	29.1		45.6		37.1		35.9		43.3		34.4	
\$40,000 - \$79,999	35.0		29.6		37.1		33.9		32.1		33.9	
\$80,000 and over	21.3		8.6		10.9		15.3		12.3		17.4	
Urban	79.3		58.5		30.3		58.5		50.4		77.8	
One-person households	16.5		12.9		14.7		16.1		16.3		16.3	
Couple households	71.8		76.6		75.6		71.4		71.4		73.8	
Age of reference person												
Under 35	14.0		14.1		13.5		12.9		14.9		12.0	
35 - 64	65.2		67.8		67.0		63.6		63.7		67.9	
65 and over	20.8		18.1		19.5		23.5		21.4		20.1	
Moved to dwelling in 1996 or after	39.5		29.0		28.4		32.2		32.3		33.7	
Living in single detached house	80.1		87.3		92.9		85.3		89.8		76.7	
Period of construction of dwelling ¹												
Before 1946	12.7		12.6		22.8		19.7		16.4		14.6	
1946 - 1970	26.1		25.2		19.4		22.6		21.6		29.5	
1971 - 1980	20.6		27.5		20.4		20.9		23.9		22.4	
1981 - 1990	18.2		16.8		18.5		17.5		17.5		16.1	
1991 and after	18.2		13.6		15.3		15.3		17.3		14.5	
	Av.	%	Av.	%	Av.	%	Av.	%	Av.	%	Av.	%
	exp.	rptg	exp.	rptg	exp.	rptg	exp.	rptg	exp.	rptg	exp.	rptg
	per		per		per		per		per		per	
	hhld		hhld		hhld		hhld		hhld		hhld	
	Dép.	%	Dép.	%	Dép.	%	Dép.	%	Dép.	%	Dép.	%
	moy.	décl.	moy.	décl.	moy.	décl.	moy.	décl.	moy.	décl.	moy.	décl.
	par		par		par		par		par		par	
	mén.		mén.		mén.		mén.		mén.		mén.	
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	1,412	70.4	1,222	76.8	1,468	79.2	1,130	76.3	956	67.8	1,296	73.4
Contracts	888	41.2	490	31.1	931	47.2	610	41.3	490	31.7	732	40.4
Materials	524	56.8	732	72.0	537	67.7	520	66.6	466	58.3	564	60.8
Repairs and maintenance	1,072	66.9	933	73.1	1,028	75.0	807	72.2	716	63.8	1,044	70.4
Contracts	683	36.8	389	26.1	659	41.4	431	36.2	354	27.7	606	37.5
Materials	389	53.3	545	68.2	369	63.7	377	62.9	361	55.2	438	57.3
Replacement of equipment	340	25.2	288	31.7	440	32.5	323	30.0	241	21.6	252	23.1
Contracts	206	11.4	102	9.5	272	15.5	179	12.4	136	8.8	126	8.4
Materials	135	17.9	187	26.3	168	23.7	143	22.6	105	16.0	126	17.6
Additions, renovations and new installations	1,498	36.5	1,486	43.2	1,016	34.1	1,204	37.3	1,387	36.5	1,562	42.3
Contracts	962	19.2	516	16.8	644	18.8	649	17.4	887	17.3	968	20.6
Materials	536	25.7	970	35.0	372	25.1	555	28.2	500	26.8	594	31.2
Additions	569	16.9	500	20.1	302	13.6	528	15.6	576	15.6	545	22.3
Contracts	347	6.5	141	5.6	189	6.5	259	5.8	325	5.7	317	7.2
Materials	221	12.8	359	15.9	114	9.5	269	11.6	251	12.2	229	17.6
Renovations and alterations	711	17.9	756	23.4	518	18.5	563	20.7	588	16.4	790	20.1
Contracts	478	9.7	293	9.4	371	9.0	355	9.7	422	8.6	506	10.7
Materials	232	11.1	463	18.5	147	13.4	208	14.5	166	10.5	284	12.7
New installations	219	13.5	230	14.7	195	12.8	113	12.2	223	13.8	227	13.7
Contracts	136	6.8	82	4.7	84	6.2	35	4.3	140	6.5	145	6.0
Materials	83	8.9	148	12.3	111	8.8	78	10.0	83	9.1	82	9.6
Total repairs and renovations	2,910	75.6	2,708	82.8	2,484	84.0	2,334	80.3	2,344	74.2	2,858	79.1
Contracts	1,850	48.0	1,006	38.0	1,575	53.5	1,259	47.1	1,377	38.6	1,700	47.5
Materials	1,060	61.4	1,702	77.4	909	71.6	1,075	70.4	967	63.0	1,158	66.1

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 2

Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002

Ontario	Manitoba	Saskatchewan	Alberta	British Columbia Colombie-Britannique						
5,434 3,100,490	1,299 301,680	1,507 284,220	1,945 835,210	1,403 1,087,500	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires					
%	%	%	%	%	Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants					
24.0	29.8	31.2	23.2	31.9	Revenu ¹					
36.7	34.2	34.3	32.9	35.2	Moins de 40 000 \$					
26.7	16.1	15.8	22.8	19.1	40 000 \$ - 79 999 \$					
85.7	73.8	65.0	82.8	81.9	80 000 \$ et plus					
15.8	18.1	19.8	16.1	18.5	Urbain					
72.1	70.0	70.1	72.3	67.7	Ménages d'une personne					
					Ménages de conjoints					
					Âge de la personne de référence					
14.4	14.7	16.6	17.1	13.0	Moins de 35 ans					
64.8	63.6	59.9	65.1	64.2	35 - 64					
20.8	21.8	23.5	17.8	22.8	65 ans et plus					
41.9	36.1	39.1	45.9	43.2	Emménagé dans le logement en 1996 ou après					
80.7	91.2	92.3	80.0	72.8	Vivant dans une maison individuelle non-atténue					
					Période de construction du logement ¹					
14.8	15.6	11.0	5.4	6.0	Avant 1946					
26.2	31.6	32.8	23.4	21.3	1946 - 1970					
17.3	17.0	22.8	26.5	20.9	1971 - 1980					
18.7	14.8	16.7	15.4	23.9	1981 - 1990					
18.5	12.3	9.3	23.6	24.8	1991 et après					
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg					
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.					
\$	%	\$	%	\$	%					
1,716	72.5	1,053	65.4	1,288	65.8	1,092	59.4	1,297	68.4	Réparations, entretien et remplacements
1,172	46.8	613	35.1	733	38.2	610	30.2	868	40.4	Contrats
544	56.7	441	53.3	555	53.7	482	50.5	429	52.4	Matériaux
1,321	69.2	799	61.2	899	62.0	786	55.4	905	64.4	Réparations et entretien
914	42.4	473	30.2	472	31.7	456	26.3	607	34.4	Contrats
407	53.0	326	49.9	427	50.7	330	47.1	298	49.1	Matériaux
395	25.7	254	22.3	389	24.5	306	24.1	391	27.6	Remplacement d'équipement
258	12.6	140	11.0	261	13.7	154	9.4	261	14.2	Contrats
137	17.7	114	14.8	128	16.0	152	17.7	130	18.0	Matériaux
1,763	37.3	1,075	31.0	1,138	29.9	1,485	31.6	977	30.4	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
1,238	22.0	705	16.2	650	15.8	804	14.6	608	15.2	Contrats
524	24.9	370	21.0	489	21.4	682	24.0	369	21.0	Matériaux
695	16.3	381	12.2	413	13.1	425	14.7	478	14.1	Ajouts
476	7.2	202	4.1	233	5.4	178	4.7	292	6.0	Contrats
218	11.9	179	9.2	179	10.2	247	12.3	186	9.9	Matériaux
796	18.6	528	16.5	517	14.4	891	16.6	363	13.6	Rénovations et modifications
586	11.0	391	8.5	292	7.6	533	8.0	231	7.0	Contrats
210	10.7	137	10.5	226	9.4	358	11.6	132	7.9	Matériaux
272	15.1	165	11.3	209	11.3	170	10.8	136	11.8	Nouvelles installations
176	8.7	112	6.4	125	5.6	93	4.6	85	5.6	Contrats
96	9.5	53	6.6	84	7.3	77	7.5	51	7.7	Matériaux
3,479	77.6	2,128	71.6	2,426	71.2	2,577	66.6	2,274	71.6	Réparations et rénovations totales
2,410	54.4	1,317	42.3	1,382	45.1	1,413	36.6	1,476	45.5	Contrats
1,069	60.8	811	58.1	1,044	58.1	1,164	56.4	798	55.7	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 3
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Household Income Group, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002

	Total	Under \$20,000		\$20,000 – \$39,999		\$40,000 – \$59,999		
		Moins de 20 000 \$						
Number of homeowner households in sample	17,927	1,757		4,130		3,570		
Estimated number of homeowner households	8,054,930	675,810		1,672,090		1,564,380		
Characteristics of Homeowner Households	%	%		%		%		
Income ¹								
Under \$40,000	29.1	100.0		100.0		...		
\$40,000 - \$79,999	35.0	...		...		100.0		
\$80,000 and over	21.3	...		...		...
Urban	79.3	68.5		72.0		78.8		
One-person households	16.5	48.7		24.4		14.9		
Couple households	71.8	35.2		62.8		73.1		
Age of reference person								
Under 35	14.0	7.0		11.3		17.5		
35 - 64	65.2	44.3		54.8		66.4		
65 and over	20.8	48.7		33.8		16.1		
Moved to dwelling in 1996 or after	39.5	29.2		36.8		43.5		
Living in single detached house	80.1	74.4		76.9		78.4		
Period of construction of dwelling ¹								
Before 1946	12.7	20.1		14.7		12.6		
1946 - 1970	26.1	32.3		31.5		26.3		
1971 - 1980	20.6	17.9		21.7		21.8		
1981 - 1990	18.2	12.4		14.2		18.8		
1991 and after	18.2	10.3		14.0		17.8		
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	1,412	70.4	900	59.8	1,113	67.2	1,333	72.6
Contracts	888	41.2	627	36.7	673	38.5	774	39.6
Materials	524	56.8	273	43.4	440	53.7	559	60.6
Repairs and maintenance	1,072	66.9	708	55.7	862	63.1	1,031	68.9
Contracts	683	36.8	488	32.5	514	33.9	602	35.3
Materials	389	53.3	221	40.7	348	50.0	429	56.8
Replacement of equipment	340	25.2	192	16.2	251	22.8	302	25.9
Contracts	206	11.4	140	8.9	159	11.0	171	10.8
Materials	135	17.9	52	10.0	92	15.6	131	18.6
Additions, renovations and new installations	1,498	36.5	673	21.8	1,077	32.4	1,186	37.7
Contracts	962	19.2	437	12.5	633	16.0	705	18.9
Materials	536	25.7	236	14.2	444	23.0	481	27.7
Additions	569	16.9	195	9.2	447	13.9	442	18.5
Contracts	347	6.5	107	3.7	242	5.1	239	6.2
Materials	221	12.8	87	7.2	206	10.6	203	14.4
Renovations and alterations	711	17.9	355	10.1	481	15.3	531	18.6
Contracts	478	9.7	243	6.4	308	8.0	333	9.6
Materials	232	11.1	112	5.2	174	9.9	198	12.0
New installations	219	13.5	122	8.2	148	12.0	214	13.8
Contracts	136	6.8	86	5.0	83	5.2	133	6.7
Materials	83	8.9	36	5.3	65	8.2	80	9.1
Total repairs and renovations	2,910	75.6	1,573	64.2	2,190	71.7	2,519	78.3
Contracts	1,850	48.0	1,064	40.9	1,306	43.9	1,479	46.7
Materials	1,060	61.4	509	47.1	884	57.9	1,040	66.0

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 3

Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le groupe de revenu du ménage, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002

\$60,000 – \$79,999		\$80,000 and over 80 000 \$ et plus		Income not stated Revenu non déclaré		
2,609 1,250,980		3,184 1,712,070		2,677 1,179,600		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires
%		%		%		Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
...	...	...	...	...	...	Revenu ¹
100.0	...	...	...	...	...	Moins de 40 000 \$
...	100.0	...	...	...	...	40 000 \$ - 79 999 \$
83.1	...	88.3	...	79.4	...	80 000 \$ et plus
8.7	...	4.9	...	14.2	...	Urbain
79.8	...	86.4	...	73.9	...	Ménages d'une personne
						Ménages de conjoints
						Âge de la personne de référence
20.4		15.2		8.7		Moins de 35 ans
72.1		79.9		61.8		35 - 64
7.5		5.0		29.5		65 ans et plus
45.4		44.5		30.1		Emménagé dans le logement en 1996 ou après
82.2		85.4		80.2		Vivant dans une maison individuelle non-attendant
						Période de construction du logement ¹
11.2		10.2		11.0		Avant 1946
23.9		20.8		24.5		1946 - 1970
20.8		20.5		18.6		1971 - 1980
19.2		23.4		17.7		1981 - 1990
22.3		23.7		16.8		1991 et après
Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	
1,575	76.4	2,070	80.6	1,105	57.1	Réparations, entretien et remplacements
930	43.0	1,395	51.5	715	32.6	Contrats
645	64.7	676	64.0	391	45.2	Matériaux
1,165	73.2	1,573	77.6	805	53.6	Réparations et entretien
690	38.8	1,098	46.7	529	28.9	Contrats
475	61.6	475	60.3	276	41.7	Matériaux
410	27.8	497	32.6	300	19.6	Remplacement d'équipement
240	10.8	297	15.3	186	9.0	Contrats
170	20.9	201	23.3	114	13.6	Matériaux
1,795	42.7	2,458	47.9	1,275	25.7	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
1,104	20.2	1,648	27.8	925	14.2	Contrats
691	32.3	811	32.8	350	16.2	Matériaux
601	20.4	1,009	23.3	449	10.4	Ajouts
335	6.6	673	10.4	319	4.5	Contrats
266	16.7	336	16.8	130	7.1	Matériaux
917	19.8	1,117	25.3	667	12.7	Rénovations et modifications
600	9.2	765	15.0	504	7.2	Contrats
317	13.5	352	14.7	163	7.1	Matériaux
277	17.1	331	17.2	159	8.9	Nouvelles installations
169	8.3	209	9.1	103	5.1	Contrats
108	11.8	122	11.6	56	5.0	Matériaux
3,370	81.7	4,529	86.1	2,380	62.8	Réparations et rénovations totales
2,034	50.3	3,043	60.8	1,640	38.9	Contrats
1,336	69.4	1,486	68.9	740	48.9	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 4
Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Size of Area of Residence, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002

	Total	Rural areas	All urban	Urban under 30,000
		Régions rurales	Toutes régions urbaines	Urbaine moins de 30 000
Number of homeowner households in sample	17,927	5,504	12,423	2,301
Estimated number of homeowner households	8,054,930	1,667,600	6,387,330	713,350
Characteristics of Homeowner Households	%	%	%	%
Income ¹				
Under \$40,000	29.1	40.8	26.1	36.1
\$40,000 - \$79,999	35.0	32.6	35.6	36.0
\$80,000 and over	21.3	12.0	23.7	14.2
Urban	79.3	...	100.0	100.0
One-person households	16.5	16.7	16.5	19.2
Couple households	71.8	74.4	71.1	70.6
Age of reference person				
Under 35	14.0	14.2	14.0	13.0
35 - 64	65.2	64.5	65.4	62.7
65 and over	20.8	21.3	20.6	24.3
Moved to dwelling in 1996 or after	39.5	34.0	40.9	36.3
Living in single detached house	80.1	92.1	77.0	87.5
Period of construction of dwelling ¹				
Before 1946	12.7	18.0	11.3	16.7
1946 - 1970	26.1	21.3	27.4	30.5
1971 - 1980	20.6	22.3	20.1	22.0
1981 - 1990	18.2	16.8	18.5	11.9
1991 and after	18.2	16.9	18.5	13.0
	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld
	% rptg	% rptg	% rptg	% rptg
	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.
	% décl.	% décl.	% décl.	% décl.
	\$	\$	\$	\$
	%	%	%	%
Repairs, maintenance and replacements	1,412	1,215	1,463	1,305
Contracts	888	625	957	756
Materials	524	590	507	549
Repairs and maintenance	1,072	914	1,113	974
Contracts	683	463	740	552
Materials	389	452	373	422
Replacement of equipment	340	301	350	331
Contracts	206	163	217	204
Materials	135	138	134	127
Additions, renovations and new installations	1,498	1,431	1,516	1,342
Contracts	962	798	1,005	734
Materials	536	633	511	609
Additions	569	612	557	444
Contracts	347	294	361	214
Materials	221	319	196	230
Renovations and alterations	711	585	743	695
Contracts	478	375	505	396
Materials	232	210	238	299
New installations	219	234	215	203
Contracts	136	129	138	123
Materials	83	104	77	80
Total repairs and renovations	2,910	2,646	2,979	2,647
Contracts	1,850	1,423	1,962	1,489
Materials	1,060	1,223	1,018	1,158

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 4

Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la taille de la région de résidence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002

Urban 30,000 - 99,999	Urban 100,000 - 249,999	Urban 250,000 - 499,999	Urban 500,000 - 999,999	Urban 1,000,000 and over						
Urbaine 30 000 - 99 999	Urbaine 100 000 - 249 999	Urbaine 250 000 - 499 999	Urbaine 500 000 - 999 999	Urbaine 1 000 000 et plus						
1,639	2,713	1,756	1,974	2,040	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon					
582,700	694,980	678,270	1,070,800	2,647,230	Nombre estimatif de ménages propriétaires					
%	%	%	%	%	Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants					
33.3	29.4	26.2	22.0	22.6	Revenu ¹					
38.0	38.3	36.9	34.2	34.4	Moins de 40 000 \$					
15.7	18.6	24.4	25.9	28.2	40 000 \$ - 79 999 \$					
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	80 000 \$ et plus					
19.8	17.5	16.6	14.8	15.4	Urbain					
67.7	71.1	71.7	72.7	71.2	Ménages d'une personne					
					Ménages de conjoints					
					Âge de la personne de référence					
12.1	15.6	13.5	15.7	13.6	Moins de 35 ans					
64.3	63.8	62.6	64.4	67.9	35 - 64					
23.5	20.6	23.9	19.9	18.4	65 ans et plus					
37.3	40.0	39.9	43.3	42.4	Emménagé dans le logement en 1996 ou après					
84.0	85.9	82.3	81.6	67.0	Vivant dans une maison individuelle non-attachée					
					Période de construction du logement ¹					
10.5	10.7	15.3	8.1	10.5	Avant 1946					
30.6	28.1	28.5	28.1	25.0	1946 - 1970					
25.0	24.6	18.0	21.4	17.3	1971 - 1980					
17.1	16.8	17.7	16.0	22.3	1981 - 1990					
13.1	16.0	16.3	21.5	21.2	1991 et après					
Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg					
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.					
\$	%	\$	%	\$	%					
1,334	71.2	1,321	73.0	1,648	75.5	1,195	64.6	1,633	71.6	Réparations, entretien et remplacements
784	39.5	773	41.6	1,054	47.3	744	36.4	1,158	47.6	Contrats
550	60.0	548	61.8	594	62.1	451	53.0	474	52.7	Matériaux
962	67.4	995	69.6	1,253	72.8	891	60.9	1,269	68.1	Réparations et entretien
559	34.5	586	36.7	813	43.2	580	31.9	917	43.3	Contrats
402	56.6	409	58.1	440	59.2	311	49.6	352	49.1	Matériaux
372	26.7	326	26.2	394	28.8	304	23.6	364	25.7	Remplacement d'équipement
225	11.6	188	11.5	240	12.6	164	10.7	242	12.8	Contrats
148	19.1	139	19.7	154	21.1	141	16.2	123	17.1	Matériaux
1,110	38.4	1,506	40.7	1,502	37.4	1,296	33.0	1,748	36.4	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
599	18.5	884	19.9	1,007	21.5	793	17.0	1,285	22.3	Contrats
511	28.3	621	30.0	496	25.5	503	23.5	463	22.8	Matériaux
365	17.5	522	19.2	638	15.9	431	15.7	670	16.4	Ajouts
177	5.8	285	7.2	437	7.0	224	5.7	498	7.2	Contrats
188	13.2	238	14.5	201	11.4	206	12.0	172	11.6	Matériaux
542	19.0	757	20.2	647	20.8	675	16.5	849	17.6	Rénovations et modifications
307	9.3	472	10.0	444	12.6	442	8.6	629	10.9	Contrats
235	12.5	285	13.4	203	11.9	233	10.4	221	9.3	Matériaux
203	16.0	226	14.3	217	13.7	190	12.1	229	13.5	Nouvelles installations
115	7.2	127	6.3	125	6.3	126	5.8	158	8.3	Contrats
88	11.2	99	9.8	92	9.9	64	7.9	71	7.9	Matériaux
2,444	76.9	2,827	78.5	3,150	79.9	2,491	70.8	3,380	76.3	Réparations et rénovations totales
1,383	45.9	1,657	48.5	2,060	54.5	1,536	43.0	2,443	54.9	Contrats
1,061	65.4	1,169	67.1	1,090	65.5	955	58.2	937	56.4	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 5

Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Age of Reference Person, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002

	Total	Under 35	35-44			
		Moins de 35				
Number of homeowner households in sample	17,927	2,274	4,144			
Estimated number of homeowner households	8,054,930	1,128,470	1,848,410			
Characteristics of Homeowner Households	%	%	%			
Income ¹						
Under \$40,000	29.1	21.0	20.0			
\$40,000 - \$79,999	35.0	46.9	38.9			
\$80,000 and over	21.3	23.0	28.9			
Urban	79.3	79.1	80.9			
One-person households	16.5	11.5	9.1			
Couple households	71.8	70.4	78.6			
Age of reference person						
Under 35	14.0	100.0	...			
35 - 64	65.2	...	100.0			
65 and over	20.8	...	...	
Moved to dwelling in 1996 or after	39.5	83.6	55.5			
Living in single detached house	80.1	74.2	80.0			
Period of construction of dwelling ¹						
Before 1946	12.7	11.3	11.2			
1946 - 1970	26.1	18.3	23.0			
1971 - 1980	20.6	18.1	17.7			
1981 - 1990	18.2	15.2	20.1			
1991 and after	18.2	32.3	24.5			
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.
	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	1,412	70.4	1,409	75.4	1,500	73.5
Contracts	888	41.2	679	34.9	844	39.5
Materials	524	56.8	730	66.3	657	64.3
Repairs and maintenance	1,072	66.9	1,091	72.5	1,159	70.9
Contracts	683	36.8	534	31.5	666	35.7
Materials	389	53.3	557	63.7	493	61.1
Replacement of equipment	340	25.2	318	27.6	341	26.7
Contracts	206	11.4	145	8.5	178	10.1
Materials	135	17.9	173	22.6	163	20.7
Additions, renovations and new installations	1,498	36.5	1,726	45.0	1,934	42.9
Contracts	962	19.2	779	19.9	1,216	20.4
Materials	536	25.7	947	36.3	718	33.1
Additions	569	16.9	637	21.3	900	21.1
Contracts	347	6.5	274	6.7	560	7.6
Materials	221	12.8	363	17.9	340	17.1
Renovations and alterations	711	17.9	768	21.2	764	21.1
Contracts	478	9.7	325	8.4	509	10.0
Materials	232	11.1	443	15.7	256	14.9
New installations	219	13.5	321	21.1	270	16.7
Contracts	136	6.8	179	9.6	148	7.2
Materials	83	8.9	141	15.2	122	12.4
Total repairs and renovations	2,910	75.6	3,135	80.9	3,435	79.0
Contracts	1,850	48.0	1,458	44.0	2,060	46.9
Materials	1,060	61.4	1,677	72.1	1,375	69.4

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 5

Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'âge de la personne de référence, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002

45-54		55-64		65 and over		
				65 et plus		
4,426 2,012,320		3,213 1,393,500		3,870 1,672,240		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires
%		%		%		Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
18.6		33.8		53.5		Revenu ¹
38.4		32.2		20.6		Moins de 40 000 \$
28.9		18.1		5.1		40 000 \$ - 79 999 \$
79.8		77.3		78.7		80 000 \$ et plus
10.9		17.8		33.7		Urbain
77.2		73.0		57.6		Ménages d'une personne
...		...		...		Ménages de conjoints
100.0		100.0		...		Âge de la personne de référence
...		...		100.0		Moins de 35 ans
30.4		23.6		16.1		35 - 64
83.3		82.1		78.6		65 ans et plus
12.8		12.5		15.4		Emménagé dans le logement en 1996 ou après
21.7		27.2		39.2		Vivant dans une maison individuelle non-attendant
24.2		26.8		15.7		Période de construction du logement ¹
23.1		16.0		13.9		Avant 1946
14.5		13.3		10.2		1946 - 1970
						1971 - 1980
						1981 - 1990
						1991 et après
Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	
1,508	73.1	1,523	68.1	1,108	62.4	Réparations, entretien et remplacements
958	40.8	1,067	44.8	845	44.8	Contrats
551	60.5	455	52.6	263	41.3	Matériaux
1,148	69.3	1,126	64.3	824	57.9	Réparations et entretien
737	36.5	791	39.3	645	40.0	Contrats
411	56.4	335	49.3	179	37.4	Matériaux
360	27.3	396	24.6	284	20.1	Remplacement d'équipement
221	11.8	276	13.7	200	12.3	Contrats
139	19.6	120	15.2	83	11.7	Matériaux
1,730	38.7	1,259	32.7	784	23.9	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
1,195	20.2	905	19.0	572	16.2	Contrats
535	26.5	354	21.3	212	13.3	Matériaux
626	17.6	358	14.6	263	10.4	Ajouts
408	6.4	226	5.7	190	5.9	Contrats
217	13.1	133	10.6	72	6.1	Matériaux
893	19.5	708	16.8	395	11.4	Rénovations et modifications
652	10.8	538	10.8	290	8.1	Contrats
241	11.7	171	8.9	104	4.9	Matériaux
212	12.6	192	10.4	126	8.4	Nouvelles installations
135	6.2	142	6.6	91	5.2	Contrats
76	8.2	51	5.8	35	4.5	Matériaux
3,238	78.7	2,781	73.1	1,892	66.7	Réparations et rénovations totales
2,153	48.7	1,972	50.4	1,418	49.3	Contrats
1,085	64.8	809	56.8	474	44.9	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 6

Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Period of Construction of Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002

	Total		Before 1946		1946 - 1960		1961 - 1970	
			Avant 1946					
Number of homeowner households in sample	17,927		2,548		2,530		2,306	
Estimated number of homeowner households	8,054,930		1,023,500		1,096,870		1,005,390	
Characteristics of Homeowner Households	%		%		%		%	
Income ¹								
Under \$40,000	29.1		37.3		36.8		34.1	
\$40,000 - \$79,999	35.0		33.0		32.7		35.0	
\$80,000 and over	21.3		17.0		15.9		18.2	
Urban	79.3		70.7		84.9		81.2	
One-person households	16.5		24.1		21.6		16.5	
Couple households	71.8		63.4		65.1		71.2	
Age of reference person								
Under 35	14.0		12.4		10.5		9.0	
35 - 64	65.2		62.4		55.7		62.7	
65 and over	20.8		25.1		33.8		28.2	
Moved to dwelling in 1996 or after	39.5		28.2		27.5		28.5	
Living in single detached house	80.1		84.8		88.6		85.7	
Period of construction of dwelling ¹								
Before 1946	12.7		100.0		...		...
1946 - 1970	26.1		...		100.0		100.0	
1971 - 1980	20.6		...		...		...
1981 - 1990	18.2		...		...		...
1991 and after	18.2		...		...		...
	Av.	%	Av.	%	Av.	%	Av.	%
	exp.	rptg	exp.	rptg	exp.	rptg	exp.	rptg
	per		per		per		per	
	hhld		hhld		hhld		hhld	
	Dép.	%	Dép.	%	Dép.	%	Dép.	%
	moy.	décl.	moy.	décl.	moy.	décl.	moy.	décl.
	par		par		par		par	
	mén.		mén.		mén.		mén.	
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	1,412	70.4	1,990	76.4	1,608	74.6	1,397	72.1
Contracts	888	41.2	1,285	47.4	1,071	48.3	846	43.4
Materials	524	56.8	706	62.2	537	57.8	552	58.3
Repairs and maintenance	1,072	66.9	1,616	73.2	1,255	71.2	1,071	68.7
Contracts	683	36.8	1,045	43.2	842	43.6	666	39.2
Materials	389	53.3	571	58.9	413	54.1	405	54.6
Replacement of equipment	340	25.2	375	26.5	353	24.7	326	27.0
Contracts	206	11.4	240	12.8	229	11.4	180	12.0
Materials	135	17.9	134	19.0	124	17.5	147	19.0
Additions, renovations and new installations	1,498	36.5	2,212	38.5	1,520	37.6	1,321	36.8
Contracts	962	19.2	1,568	20.1	887	21.2	925	18.2
Materials	536	25.7	643	28.3	634	25.6	395	25.7
Additions	569	16.9	687	17.4	579	16.6	445	16.5
Contracts	347	6.5	436	6.7	325	6.5	295	6.2
Materials	221	12.8	251	13.5	254	12.8	150	12.1
Renovations and alterations	711	17.9	1,328	21.1	715	19.2	700	19.0
Contracts	478	9.7	1,020	11.5	423	10.8	518	9.9
Materials	232	11.1	308	14.0	291	11.3	181	11.7
New installations	219	13.5	196	13.4	227	14.8	176	12.3
Contracts	136	6.8	112	5.8	139	7.6	112	6.1
Materials	83	8.9	84	9.9	88	9.4	64	8.2
Total repairs and renovations	2,910	75.6	4,202	80.5	3,128	78.5	2,718	77.1
Contracts	1,850	48.0	2,853	53.1	1,958	54.2	1,771	49.5
Materials	1,060	61.4	1,349	66.4	1,171	61.0	947	62.3

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100 since some households did not provide a response to this question.

Tableau 6

Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la période de construction, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002

1971 - 1980		1981 - 1990		1991 and after		Not stated		
				1991 et après		Non déclaré		
3,890 1,656,110		3,026 1,463,430		2,770 1,465,030		857 344,620		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires
%		%		%		%		Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
29.2		21.9		20.8		32.3		Revenu ¹
36.3		36.5		38.0		21.9		Moins de 40 000 \$
21.2		27.4		27.7		6.8		40 000 \$ - 79 999 \$
77.5		80.9		80.8		76.9		80 000 \$ et plus
13.4		12.5		13.7		21.9		Urbain
74.9		77.1		76.6		61.7		Ménages d'une personne
								Ménages de conjoints
								Âge de la personne de référence
12.4		11.8		24.9		15.7		Moins de 35 ans
71.8		72.4		63.5		56.6		35 - 64
15.8		15.9		11.6		27.8		65 ans et plus
33.0		36.1		75.3		35.9		Emménagé dans le logement en 1996 ou après
79.3		80.4		69.4		71.6		Vivant dans une maison individuelle non-atténuante
								Période de construction du logement ¹
...		...		...		...		Avant 1946
...		...		...		...		1946 - 1970
100.0		...		...		...		1971 - 1980
...		100.0		...		...		1981 - 1990
...		...		100.0		...		1991 et après
...			
Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
1,507	74.9	1,487	75.4	824	57.8	839	44.9	Réparations, entretien et remplacements
919	42.5	964	44.2	482	29.7	507	23.0	Contrats
588	62.1	522	61.3	342	45.8	332	36.7	Matériaux
1,085	71.0	1,052	70.9	648	55.0	700	42.4	Réparations et entretien
660	37.2	695	38.8	394	27.2	425	19.7	Contrats
424	58.1	357	57.3	254	43.2	275	33.9	Matériaux
423	29.7	435	30.7	175	16.0	139	13.1	Remplacement d'équipement
259	13.7	269	13.9	88	6.3	82	5.5	Contrats
164	20.6	166	21.8	88	11.6	56	9.1	Matériaux
1,280	38.9	1,394	35.7	1,681	36.3	548	18.0	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
789	19.6	890	20.2	1,046	18.9	291	7.6	Contrats
491	28.3	504	23.7	635	26.1	257	13.2	Matériaux
362	16.9	511	14.9	952	21.3	154	7.4	Ajouts
207	5.7	326	6.3	582	8.6	F	F	Contrats
155	13.0	185	10.7	370	16.4	75	6.0	Matériaux
736	20.7	649	18.8	407	12.1	321	9.3	Rénovations et modifications
469	11.3	420	11.3	254	5.5	177	4.1	Contrats
266	13.1	229	10.2	154	8.1	144	6.1	Matériaux
182	12.8	234	13.5	321	15.7	73	6.3	Nouvelles installations
112	6.0	145	7.1	211	8.5	F	F	Contrats
70	8.8	89	8.5	111	10.2	38	4.3	Matériaux
2,787	80.1	2,881	78.4	2,504	67.7	1,387	48.5	Réparations et rénovations totales
1,708	49.2	1,855	50.6	1,528	40.0	798	26.6	Contrats
1,079	67.2	1,026	64.2	976	53.5	589	38.9	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 7

Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Year Reference Person Moved to Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002

	Total		Before 1990		1990 - 1992		1993 - 1995	
			Avant 1990					
Number of homeowner households in sample	17,927		7,832		1,616		1,684	
Estimated number of homeowner households	8,054,930		3,239,890		725,890		769,460	
Characteristics of Homeowner Households	%		%		%		%	
Income ¹								
Under \$40,000	29.1		35.7		23.5		22.5	
\$40,000 - \$79,999	35.0		30.2		37.8		38.6	
\$80,000 and over	21.3		17.4		25.6		25.0	
Urban	79.3		76.3		79.9		80.1	
One-person households	16.5		19.3		12.5		11.1	
Couple households	71.8		70.1		76.7		78.3	
Age of reference person								
Under 35	14.0		1.9		5.0		10.3	
35 - 64	65.2		63.2		80.8		76.5	
65 and over	20.8		35.0		14.2		13.1	
Moved to dwelling in 1996 or after	39.5		...		...		...
Living in single detached house	80.1		88.0		81.8		78.9	
Period of construction of dwelling ¹								
Before 1946	12.7		16.7		11.3		13.0	
1946 - 1970	26.1		36.8		20.2		19.4	
1971 - 1980	20.6		25.6		16.4		18.9	
1981 - 1990	18.2		18.0		31.1		15.6	
1991 and after	18.2		...		18.1		29.0	
	Av.	%	Av.	%	Av.	%	Av.	%
	exp.	rptg	exp.	rptg	exp.	rptg	exp.	rptg
	per		per		per		per	
	hhld		hhld		hhld		hhld	
	Dép.	%	Dép.	%	Dép.	%	Dép.	%
	moy.	décl.	moy.	décl.	moy.	décl.	moy.	décl.
	par		par		par		par	
	mén.		mén.		mén.		mén.	
	\$	%	\$	%	\$	%	\$	%
Repairs, maintenance and replacements	1,412	70.4	1,391	70.7	1,450	74.7	1,490	72.4
Contracts	888	41.2	953	44.4	886	41.7	930	43.0
Materials	524	56.8	438	54.7	564	61.8	560	58.7
Repairs and maintenance	1,072	66.9	1,035	66.7	1,099	71.2	1,166	69.1
Contracts	683	36.8	723	39.3	667	37.8	751	38.7
Materials	389	53.3	311	50.9	432	58.5	415	55.4
Replacement of equipment	340	25.2	357	25.1	351	24.6	324	25.2
Contracts	206	11.4	230	12.7	219	10.9	179	11.1
Materials	135	17.9	126	16.5	132	18.0	145	17.7
Additions, renovations and new installations	1,498	36.5	1,175	31.5	1,669	36.2	1,314	37.2
Contracts	962	19.2	797	17.8	1,100	17.0	829	18.7
Materials	536	25.7	378	20.5	569	25.5	485	25.4
Additions	569	16.9	353	13.6	701	16.6	559	17.0
Contracts	347	6.5	223	5.3	449	6.4	285	6.0
Materials	221	12.8	130	9.8	252	12.4	274	13.3
Renovations and alterations	711	17.9	665	16.3	787	19.0	581	16.8
Contracts	478	9.7	475	9.9	562	8.9	429	9.2
Materials	232	11.1	190	8.9	226	12.3	153	10.1
New installations	219	13.5	157	9.7	180	10.9	173	12.8
Contracts	136	6.8	99	5.3	90	4.6	115	6.3
Materials	83	8.9	58	5.9	91	7.7	59	7.9
Total repairs and renovations	2,910	75.6	2,566	75.2	3,119	79.6	2,804	76.9
Contracts	1,850	48.0	1,750	50.2	1,986	48.3	1,758	48.1
Materials	1,060	61.4	815	58.5	1,133	65.9	1,045	62.5

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 7

Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon l'année où la personne de référence a emménagé, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002

1996 - 1998		1999 - 2000		2001 and after		Not stated		
				2001 et après		Non déclaré		
2,308 1,074,510		2,902 1,465,930		1,217 638,350		368 140,900		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires
%		%		%		%		Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
24.7		24.3		29.9		23.6		Revenu ¹
36.4		40.6		41.1		11.6		Moins de 40 000 \$
26.5		24.2		19.2		F		40 000 \$ - 79 999 \$
79.9		82.9		84.2		75.7		80 000 \$ et plus
14.2		14.6		18.4		30.6		Urbain
73.0		72.3		67.9		53.6		Ménages d'une personne
								Ménages de conjoints
								Âge de la personne de référence
19.8		32.2		40.4		F		Moins de 35 ans
70.2		59.6		53.3		46.2		35 - 64
10.0		8.2		6.3		47.0		65 ans et plus
100.0		100.0		100.0		...		Emménagé dans le logement en 1996 ou après
75.0		71.8		67.1		79.9		Vivant dans une maison individuelle non-attenant
								Période de construction du logement ¹
9.2		8.5		10.4		8.4		Avant 1946
18.8		18.7		17.6		19.1		1946 - 1970
17.8		16.5		17.8		10.2		1971 - 1980
17.5		16.0		16.6		F		1981 - 1990
33.1		36.7		32.7		F		1991 et après
Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	Av. exp. per hhid	% rptg	
Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
\$	%	\$	%	\$	%	\$	%	
1,255	72.5	1,387	70.3	1,932	69.0	373	22.9	Réparations, entretien et remplacements
719	37.7	794	38.8	1,154	39.4	233	13.5	Contrats
536	61.7	593	57.9	778	58.0	141	17.6	Matériaux
959	68.7	1,097	66.9	1,419	66.9	294	21.0	Réparations et entretien
559	33.8	627	34.7	858	36.2	183	11.2	Contrats
401	58.0	470	54.3	561	55.8	111	15.0	Matériaux
295	26.1	289	25.1	514	29.3	80	8.2	Remplacement d'équipement
160	10.1	167	10.2	296	12.3	F	F	Contrats
135	19.7	122	18.6	217	22.5	F	F	Matériaux
1,505	39.0	2,041	46.2	2,113	40.1	592	9.5	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
898	19.1	1,282	23.8	1,291	21.9	F	F	Contrats
607	28.3	759	35.0	822	31.4	F	F	Matériaux
699	17.3	966	26.4	510	14.7	F	F	Ajouts
395	5.9	604	10.4	341	6.2	F	F	Contrats
304	13.9	361	20.4	169	11.4	F	F	Matériaux
611	20.1	780	20.6	1,063	19.2	F	F	Rénovations et modifications
377	10.2	488	9.9	629	10.2	F	F	Contrats
234	13.1	292	14.0	434	13.4	F	F	Matériaux
196	14.3	295	19.4	540	23.6	F	F	Nouvelles installations
127	6.3	190	10.1	321	11.1	F	F	Contrats
69	9.3	105	13.3	219	18.1	F	F	Matériaux
2,760	77.1	3,427	78.2	4,045	74.4	966	26.2	Réparations et rénovations totales
1,617	45.1	2,076	48.5	2,445	47.5	680	16.2	Contrats
1,143	66.3	1,351	64.7	1,600	62.6	286	20.2	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 8
Summary Statistics on Housing Repair and Renovation Expenditures by Level of Expenditure, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002

	No expenditure Sans dépense	With expenditures – Ayant une dépense					
		Total	Under \$500 Moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$3,999
Total repairs and renovations							
Number of homeowner households in sample	4,295	13,632	3,622	1,978	2,202	1,458	987
Estimated number of homeowner households	1,961,380	6,093,550	1,531,990	841,340	960,020	665,690	446,430
Aggregate expenditure (\$ millions)		23,444	313	582	1,350	1,612	1,519
Contracts (\$ millions)		14,903	97	200	524	810	871
Materials (\$ millions)		8,538	216	382	826	801	648
Average expenditure per household reporting (\$)		3,847	204	692	1,407	2,421	3,402
Percentage of households (%)	24.4	75.6	19.0	10.4	11.9	8.3	5.5
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	25.1	13.8	15.8	10.9	7.3
		Total	Under \$500 Moins de 500 \$		\$500 - \$999		\$1,000 - \$1,999
Repairs and maintenance							
Number of homeowner households in sample	5,915	12,012		5,564		2,039	1,723
Estimated number of homeowner households	2,668,270	5,386,680		2,361,030		918,380	788,600
Aggregate expenditure (\$ millions)		8,634		457		628	1,081
Contracts (\$ millions)		5,497		136		227	469
Materials (\$ millions)		3,137		321		401	612
Average expenditure per household reporting (\$)		1,603		193		684	1,371
Percentage of households (%)	33.1	66.9		29.3		11.4	9.8
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0		43.8		17.0	14.6
		Total		Under \$500 Moins de 500 \$		\$500 - \$999	
Replacement of equipment							
Number of homeowner households in sample	13,363	4,564		2,037			911
Estimated number of homeowner households	6,022,200	2,032,740		866,970			411,320
Aggregate expenditure (\$ millions)		2,684		176			269
Contracts (\$ millions)		1,635		51			81
Materials (\$ millions)		1,048		125			188
Average expenditure per household reporting (\$)		1,320		203			653
Percentage of households (%)	74.8	25.2		10.8			5.1
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0		42.7			20.2

See footnote at end of this table.

Tableau 8

Résumé des statistiques au titre des dépenses en réparations et rénovations du logement selon le niveau de dépense, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002

With expenditures – Ayant une dépense						
\$4,000 - \$4,999	\$5,000- \$7,499	\$7,500- \$9,999	\$10,000 - \$14,999	\$15,000 - \$19,999	\$20,000 and over	
					20 000 \$ et plus	
						Rénovations et réparations totales
668	1,095	538	515	208	361	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
329,190	512,380	281,450	246,180	105,330	173,550	Nombre estimatif de ménages propriétaires
1,453	3,114	2,401	2,938	1,808	6,354	Dépense totale (millions \$)
870	1,934	1,563	1,948	1,325	4,761	Contrats (millions \$)
583	1,180	837	990	483	1,592	Matériaux (millions \$)
4,412	6,078	8,530	11,934	17,163	36,608	Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$)
4.1	6.4	3.5	3.1	1.3	2.2	Pourcentage de ménages (%)
5.4	8.4	4.6	4.0	1.7	2.8	Pourcentage des dépenses totales (%)
					\$5,000 and over	
					5 000 \$ et plus	
						Réparations et entretien
934	578		351		823	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
432,850	275,680		184,800		425,340	Nombre estimatif de ménages propriétaires
1,028	927		816		3,697	Dépense totale (millions \$)
630	621		593		2,821	Contrats (millions \$)
398	306		223		876	Matériaux (millions \$)
2,375	3,361		4,416		8,692	Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$)
5.4	3.4		2.3		5.3	Pourcentage de ménages (%)
8.0	5.1		3.4		7.9	Pourcentage des dépenses totales (%)
					\$5,000 and over	
					5 000 \$ et plus	
						Remplacement d'équipement
682	368		340		226	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
322,690	172,430		146,310		113,020	Nombre estimatif de ménages propriétaires
432	397		533		933	Dépense totale (millions \$)
188	260		362		713	Contrats (millions \$)
244	136		171		220	Matériaux (millions \$)
1,340	2,300		3,641		8,257	Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$)
4.0	2.1		1.8		1.4	Pourcentage de ménages (%)
15.9	8.5		7.2		5.6	Pourcentage des dépenses totales (%)

Voir note à la fin du tableau.

Table 8**Summary Statistics on Housing Repair and Renovation Expenditures by Level of Expenditure, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002 – Concluded**

	No expenditure Sans dépense	With expenditures – Ayant une dépense			
		Total	Under \$500 Moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999
Additions					
Number of homeowner households in sample	14,977	2,950	832	554	527
Estimated number of homeowner households	6,693,200	1,361,740	375,460	252,750	263,460
Aggregate expenditure (\$ millions)		4,580	88	163	341
Contracts (\$ millions)		2,798	13	32	113
Materials (\$ millions)		1,783	75	131	228
Average expenditure per household reporting (\$)		3,363	233	646	1,295
Percentage of households (%)	83.1	16.9	4.7	3.1	3.3
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	27.6	18.6	19.3
		Total	Under \$500 Moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999
Renovations and alterations					
Number of homeowner households in sample	14,654	3,287	720	569	598
Estimated number of homeowner households	6,609,190	1,446,590	278,770	245,220	260,780
Aggregate expenditure (\$ millions)		5,723	69	162	346
Contracts (\$ millions)		3,854	14	55	181
Materials (\$ millions)		1,869	55	107	165
Average expenditure per household reporting (\$)		3,956	246	662	1,328
Percentage of households (%)	82.0	18.0	3.5	3.0	3.2
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	19.3	17.0	18.0
		Total	Under \$500 Moins de 500 \$	\$500 - \$999	\$1,000 - \$1,999
New installations					
Number of homeowner households in sample	15,586	2,341	877		420
Estimated number of homeowner households	6,969,540	1,085,390	403,180		201,330
Aggregate expenditure (\$ millions)		1,742	83		137
Contracts (\$ millions)		1,082	24		49
Materials (\$ millions)		660	59		88
Average expenditure per household reporting (\$)		1,605	205		683
Percentage of households (%)	86.5	13.5	5.0		2.5
Percentage of aggregate expenditure (%)		100.0	37.1		18.5

Totals do not necessarily add due to rounding.

Tableau 8

Résumé des statistiques au titre des dépenses en réparations et rénovations du logement selon le niveau de dépense, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002 – fin

With expenditures – Ayant une dépense					
\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$4,999	\$5,000 - \$9,999	\$10,000 and over		
			10,000 \$ et plus		
				Ajouts	
284	294	215	244	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon	
129,300	120,520	100,090	120,160	Nombre estimatif de ménages propriétaires	
291	428	632	2,637	Dépense totale (millions \$)	
120	215	343	1,962	Contrats (millions \$)	
172	213	289	675	Matériaux (millions \$)	
2,254	3,553	6,318	21,943	Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$)	
1.6	1.5	1.2	1.5	Pourcentage de ménages (%)	
9.5	8.9	7.4	8.8	Pourcentage des dépenses totales (%)	
\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$3,999	\$4,000 - \$4,999	\$5,000 - \$9,999	\$10,000 and over	
			10,000 \$ et plus		
				Rénovations et modifications	
373	229	156	357	271	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
175,020	106,760	69,200	173,130	136,850	Nombre estimatif de ménages propriétaires
389	344	298	1,129	2,986	Dépense totale (millions \$)
216	203	166	728	2,291	Contrats (millions \$)
173	141	131	401	696	Matériaux (millions \$)
2,222	3,219	4,301	6,523	21,823	Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$)
2.2	1.3	0.9	2.1	1.7	Pourcentage de ménages (%)
12.1	7.4	4.8	12.0	9.5	Pourcentage des dépenses totales (%)
\$1,000 - \$1,999	\$2,000 - \$2,999	\$3,000 - \$4,999	\$5,000 and over		
			5,000 \$ et plus		
				Nouvelles installations	
416	258	206	164	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon	
180,060	116,350	104,350	80,120	Nombre estimatif de ménages propriétaires	
244	267	379	655	Dépense totale (millions \$)	
118	180	280	446	Contrats (millions \$)	
126	87	98	210	Matériaux (millions \$)	
1,357	2,294	3,629	8,179	Dépense moyenne par ménage ayant déclaré (\$)	
2.2	1.4	1.3	1.0	Pourcentage de ménages (%)	
16.6	10.7	9.6	7.4	Pourcentage des dépenses totales (%)	

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Table 9

Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Type of Household, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002

	Total	One-person households	Households with one economic family	Couple households	Couple households without children
		Ménages d'une personne	Ménages avec une famille économique	Ménages de conjoints	Ménages de conjoints sans enfants
Number of homeowner households in sample	17,927	3,037	14,366	12,852	6,421
Estimated number of homeowner households	8,054,930	1,330,120	6,458,950	5,782,420	2,769,160
Characteristics of Homeowner Households	%	%	%	%	%
Income ¹					
Under \$40,000	29.1	55.4	23.9	22.3	30.8
\$40,000 - \$79,999	35.0	25.7	36.8	37.0	33.3
\$80,000 and over	21.3	6.2	24.2	25.6	19.5
Urban	79.3	79.1	79.1	78.5	76.2
One-person households	16.5	100.0	...	...	...
Couple households	71.8	...	89.5	100.0	100.0
Age of reference person					
Under 35	14.0	9.8	14.4	13.7	8.5
35 - 64	65.2	47.8	68.9	69.6	57.5
65 and over	20.8	42.4	16.7	16.7	34.0
Moved to dwelling in 1996 or after	39.5	36.5	39.4	39.4	30.5
Living in single detached house	80.1	67.1	83.1	84.1	82.1
Period of construction of dwelling ¹					
Before 1946	12.7	18.5	11.3	11.2	11.5
1946 - 1970	26.1	30.3	25.1	24.7	30.8
1971 - 1980	20.6	16.7	21.4	21.4	21.8
1981 - 1990	18.2	13.7	19.2	19.5	15.9
1991 and after	18.2	15.1	18.9	19.4	16.3
	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld	Av. exp. per hhld
	% rptg	% rptg	% rptg	% rptg	% rptg
	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.
	% décl.	% décl.	% décl.	% décl.	% décl.
	\$	\$	\$	\$	\$
	%	%	%	%	%
Repairs, maintenance and replacements	1,412	1,116	1,458	1,478	1,404
Contracts	888	791	900	904	913
Materials	524	325	558	574	491
Repairs and maintenance	1,072	872	1,099	1,115	1,057
Contracts	683	622	689	695	704
Materials	389	249	410	420	353
Replacement of equipment	340	245	358	363	347
Contracts	206	168	211	209	210
Materials	135	76	147	154	137
Additions, renovations and new installations	1,498	667	1,636	1,698	1,365
Contracts	962	436	1,044	1,073	878
Materials	536	231	592	625	486
Additions	569	210	644	676	539
Contracts	347	153	387	403	328
Materials	221	57	257	273	211
Renovations and alterations	711	319	757	778	612
Contracts	478	187	513	521	417
Materials	232	132	245	257	195
New installations	219	138	235	244	213
Contracts	136	96	144	148	133
Materials	83	42	91	95	80
Total repairs and renovations	2,910	1,783	3,093	3,176	2,769
Contracts	1,850	1,226	1,944	1,977	1,792
Materials	1,060	557	1,150	1,199	977

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Tableau 9

Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le genre de ménage, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002

Couple households with children	Lone-parent households	Other households with all members related	Households with two or more economic families	
Ménages de conjoints avec enfants	Ménages monoparentaux	Autres ménages avec tous les membres apparentés	Ménages avec deux familles économiques ou plus	
6,431 3,013,270	809 318,970	705 357,560	524 265,860	Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon Nombre estimatif de ménages propriétaires
%	%	%	%	Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
14.4	36.1	38.2	26.4	Revenu ¹
40.5	37.7	31.5	37.2	Moins de 40 000 \$
31.2	12.3	13.0	23.8	40 000 \$ - 79 999 \$
80.7	84.4	83.6	85.2	80 000 \$ et plus
...	...	...	...	Urbain
100.0	...	...	...	Ménages d'une personne
				Ménages de conjoints
				Âge de la personne de référence
18.6	11.1	27.3	26.8	Moins de 35 ans
80.7	87.7	41.3	62.6	35 - 64
0.7	F	31.5	10.6	65 ans et plus
47.5	51.5	29.2	55.9	Emménagé dans le logement en 1996 ou après
86.0	72.1	75.6	73.0	Vivant dans une maison individuelle non-attachée
				Période de construction du logement ¹
10.9	9.1	15.3	16.9	Avant 1946
19.2	25.5	31.0	28.9	1946 - 1970
21.1	23.8	19.5	18.3	1971 - 1980
22.9	18.8	14.3	15.4	1981 - 1990
22.3	17.4	12.8	15.2	1991 et après
Av. exp. per hhhd	Av. exp. per hhhd	Av. exp. per hhhd	Av. exp. per hhhd	
% rptg	% rptg	% rptg	% rptg	
Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	Dép. moy. par mén.	
% décl.	% décl.	% décl.	% décl.	
\$	\$	\$	\$	
%	%	%	%	
1,546	1,400	1,182	1,781	Réparations, entretien et remplacements
895	927	811	1,088	Contrats
650	473	371	693	Matériaux
1,169	1,095	841	1,410	Réparations et entretien
688	708	563	835	Contrats
481	387	278	575	Matériaux
377	305	341	371	Remplacement d'équipement
208	219	248	253	Contrats
169	86	93	118	Matériaux
2,004	1,311	921	2,320	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
1,251	945	662	1,615	Contrats
753	365	259	705	Matériaux
802	415	318	543	Ajouts
472	303	F	365	Contrats
331	113	117	177	Matériaux
930	690	488	1,529	Rénovations et modifications
617	492	392	1,104	Contrats
313	198	96	425	Matériaux
272	205	115	248	Nouvelles installations
163	151	69	145	Contrats
109	55	46	103	Matériaux
3,550	2,710	2,103	4,101	Réparations et rénovations totales
2,147	1,872	1,474	2,703	Contrats
1,403	838	630	1,398	Matériaux

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.

Table 10

Summary Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Type of Dwelling, Homeowner Households, Canada (10 Provinces), 2002

Tableau 10

Résumé des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon le genre de logement, ménages propriétaires-occupants, Canada (10 provinces), 2002

	Total		Single detached		Apartment		Other		
		%	Logement individuel	%	Appartement	%	Autre	%	
Number of homeowner households in sample	17,927		15,303		581		2,043		Nombre de ménages propriétaires dans l'échantillon
Estimated number of homeowner households	8,054,930		6,451,870		476,420		1,126,640		Nombre estimatif de ménages propriétaires
Characteristics of Homeowner Households		%		%		%		%	Caractéristiques des ménages propriétaires-occupants
Income ¹									Revenu ¹
Under \$40,000	29.1		27.7		41.2		32.2		Moins de 40 000 \$
\$40,000 - \$79,999	35.0		34.9		31.5		36.4		40 000 \$ - 79 999 \$
\$80,000 and over	21.3		22.7		14.3		16.1		80 000 \$ et plus
Urban	79.3		76.2		99.3		88.6		Urbain
One-person households	16.5		13.8		42.8		20.8		Ménages d'une personne
Couple households	71.8		75.4		45.4		62.2		Ménages de conjoints
Age of reference person									Âge de la personne de référence
Under 35	14.0		13.0		14.0		20.0		Moins de 35 ans
35 - 64	65.2		66.7		53.4		62.0		35 - 64
65 and over	20.8		20.4		32.5		18.0		65 ans et plus
Moved to dwelling in 1996 or after	39.5		35.4		61.6		53.2		Emménagé dans le logement en 1996 ou après
Living in single detached house	80.1		100.0		...		...		Vivant dans une maison individuelle non-atténuante
Period of construction of dwelling ¹									Période de construction du logement ¹
Before 1946	12.7		13.4		10.5		9.4		Avant 1946
1946 - 1970	26.1		28.4		17.4		16.6		1946 - 1970
1971 - 1980	20.6		20.3		11.7		25.5		1971 - 1980
1981 - 1990	18.2		18.2		21.2		16.5		1981 - 1990
1991 and after	18.2		15.7		32.4		26.1		1991 et après
	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	Av. exp. per hhld	% rptg	
	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	Dép. moy. par mén.	% décl.	
Repairs, maintenance and replacements	1,412	70.4	1,470	71.9	1,146	54.2	1,190	68.6	Réparations, entretien et remplacements
Contracts	888	41.2	929	41.9	724	35.0	725	39.5	Contrats
Materials	524	56.8	542	58.6	423	39.1	465	54.5	Matériaux
Repairs and maintenance	1,072	66.9	1,114	68.5	885	50.5	911	64.4	Réparations et entretien
Contracts	683	36.8	711	37.5	589	32.4	557	34.7	Contrats
Materials	389	53.3	402	55.1	296	35.1	354	50.8	Matériaux
Replacement of equipment	340	25.2	357	25.8	261	17.9	278	25.3	Remplacement d'équipement
Contracts	206	11.4	217	11.6	134	8.2	168	11.9	Contrats
Materials	135	17.9	139	18.3	127	12.8	110	17.5	Matériaux
Additions, renovations and new installations	1,498	36.5	1,655	38.2	716	22.4	934	32.6	Ajouts, rénovations et nouvelles installations
Contracts	962	19.2	1,081	19.9	355	12.8	535	17.6	Contrats
Materials	536	25.7	573	27.0	361	15.2	399	23.1	Matériaux
Additions	569	16.9	649	18.1	F	F	313	14.7	Ajouts
Contracts	347	6.5	401	7.0	F	F	169	5.9	Contrats
Materials	221	12.8	248	13.7	F	F	143	11.2	Matériaux
Renovations and alterations	711	17.9	772	18.8	474	12.0	456	15.7	Rénovations et modifications
Contracts	478	9.7	534	10.2	219	7.1	267	8.1	Contrats
Materials	232	11.1	238	11.5	254	6.9	189	10.3	Matériaux
New installations	219	13.5	233	13.8	152	10.8	166	13.0	Nouvelles installations
Contracts	136	6.8	146	6.8	F	F	99	6.9	Contrats
Materials	83	8.9	88	9.1	58	7.5	67	8.7	Matériaux
Total repairs and renovations	2,910	75.6	3,125	77.4	1,862	57.1	2,124	73.4	Réparations et rénovations totales
Contracts	1,850	48.0	2,010	49.1	1,079	38.4	1,260	46.1	Contrats
Materials	1,060	61.4	1,115	63.3	784	42.0	864	58.5	Matériaux

Totals do not necessarily add due to rounding.

Averages are based on households that did not report an expenditure for the category, as well as those that did.

Av. exp. per hhld = Average expenditure per household.

% rptg = Percentage reporting.

¹ These percentages do not add to 100% since some households did not provide a response to this question.

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

Les moyennes sont établies à partir des ménages qui n'ont déclaré aucune dépense, ainsi que ceux qui l'ont fait.

Dép. moy. par mén. = Dépense moyenne par ménage.

% décl. = Pourcentage déclarant.

¹ Ces pourcentages ne s'additionnent pas à un total de 100% puisque certains ménages n'ont pas répondu à cette question.



Survey Methodology

The Survey Universe

The 2002 data shown in these tables were collected from the 2002 Homeowner Repair and Renovation Survey (HRRS). This survey was conducted as a supplement to the Labour Force Survey (LFS) in March 2003. Data on repair and renovation expenditures by homeowners for the 1988, 1989, 1991 to 1999, and 2001 reference years were also collected by the HRRS. A large-scope Shelter Cost Survey was used to collect expenditures for the reference years 1987 and 1990. The HRRS for the reference year 2000 was not conducted due to operational constraints.

The LFS covers 98 percent of the Canadian population. The survey excludes from its coverage the Northwest Territories and Nunavut. Yukon is included in the LFS but excluded from the HRRS. Residents of Indian reserves and Crown lands, inmates of institutions and full-time members of the Canadian Armed Forces are also excluded.

Only homeowner households living in private dwellings are represented in the HRRS. This excludes military, logging and construction camps and collective households such as hotels, large lodging houses and clubs. Also excluded are private households living on boats or in motor homes, in tents, or other dwellings (other than mobile homes) that can be moved on short notice.

Survey Content

Detailed information was collected about expenditures made by homeowners during 2002 on housing repairs and renovations. This information consisted of the total cost incurred in 2002 for repairs and renovations to all dwellings owned and occupied in 2002 by a current member of the household, and to any property or buildings associated with the dwelling that were not used solely for business or rented to others.

These expenditures are presented under five broad categories: repairs and maintenance, additions, renovations and alterations, replacement of equipment, and new installations. Expenditures for each category include the cost of work contracted out and separate purchases of materials. See "Definitions" for a description of these categories.

Méthodologie de l'enquête

L'univers de l'enquête

Les données de 2002 présentées dans ces tableaux ont été recueillies dans le cadre de l'Enquête sur les réparations et les rénovations effectuées par les propriétaires-occupants (ERRP) de 2002. Cette enquête a été réalisée à titre d'enquête supplémentaire à l'Enquête sur la population active (EPA) de mars 2003. Les données sur les dépenses liées aux réparations et rénovations par les propriétaires-occupants pour les années de référence 1988, 1989, de 1991 à 1999, et de 2001 ont aussi été recueillies dans le cadre de l'ERRP. En revanche, les dépenses de 1987 et de 1990 ont été recueillies dans le cadre d'une enquête plus générale, soit l'Enquête sur les frais de logement. L'ERRP pour l'année de référence 2000 n'a pas été menée en raison de contraintes opérationnelles.

L'EPA couvre 98 % de la population canadienne. Les Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut sont inclus. Le Yukon est inclus dans l'EPA, mais il est exclu de l'ERRP. Les résidents des réserves indiennes et des terres publiques, les pensionnaires d'un établissement institutionnel et les membres à temps plein des Forces armées canadiennes sont exclus aussi.

L'ERRP porte uniquement sur les ménages propriétaires vivant dans des logements privés. Les camps militaires, de bûcherons et d'ouvriers de construction, les logements collectifs comme les hôtels, les grandes maisons de chambres et les clubs, sont exclus. Cette enquête exclut également les ménages privés vivant dans des roulottes motorisées, des tentes, ou d'autres logements (autre que des maisons mobiles) pouvant être déplacés sans grand préavis.

Contenu de l'enquête

Des renseignements détaillés au sujet des dépenses sur les réparations et rénovations d'habitation effectuées par les propriétaires-occupants durant l'année 2002 ont été recueillis. Ces renseignements comprenaient les frais totaux engagés en 2002 au titre des réparations et des rénovations apportées à tous les logements possédés et occupés en 2002 par un membre actuel du ménage ainsi qu'à tout immeuble ou propriété rattaché à ces derniers et non utilisé exclusivement à des fins commerciales ou locatives.

Ces dépenses sont réparties selon cinq catégories générales : réparations et entretien, ajouts, rénovations et modifications, remplacement d'équipement, et nouvelles installations. Les dépenses pour chaque catégorie comprennent le coût des travaux exécutés à contrat et le coût des matériaux achetés séparément. Ces catégories sont définies dans la section « Définitions ».

Some classifying information, such as type of dwelling and age of the reference person, was provided by the LFS. Other information, such as household income and the year the household moved into the dwelling, was collected by the HRRS.

The Sample

Since the HRRS is a supplement to the LFS, its sample design is closely tied to it. The current design of the LFS can be described in broad terms as a stratified, multi-stage design employing probability sampling at all stages of the design. Its monthly sample consists of approximately 60,000 dwellings. The LFS employs a panel design whereby the entire monthly sample of dwellings consists of six rotation groups of approximately equal size. Each month, one group is rotated out of the sample and replaced by a new group. Since each of these rotation groups is, by itself, representative of the entire LFS population, it is possible to conduct supplementary surveys using only some of these rotation groups.

The 2002 HRRS used four of the six rotation groups in the March 2003 LFS sample in all provinces. Households reporting that they were homeowners in the February 2003 LFS were selected for the HRRS. In February 2003, out of 36,046 LFS dwellings (4/6 of the whole LFS sample), about 24,226 homeowner households were identified for the HRRS sample.

Starting in August 2002 the LFS sample in Alberta was increased. Consequently, the 2002 HRRS sample in Alberta also increased so it was significantly bigger than it had been in previous years.

Technical Table 2 presents the HRRS sample and response rates for Canada and provinces.

Data Collection

At the conclusion of the LFS interviews conducted in March 2003, interviewers administered the HRRS questionnaire to pre-selected homeowner households. The HRRS questions are designed for Computer Assisted Interviewing (CAI) either over the telephone or in person. CAI not only eliminates the need for paper questionnaires, it also offers the possibility of integrating many valuable controls into the survey. Such controls include programming the logical flow of the questions, specifying the types of answers required, performing on-line edits and giving immediate feedback to the respondent and/or interviewer with on-screen prompts. The CAI application also captures notes and comments provided by the respondent and the interviewer.

Des informations de classification telles que le type de logement et l'âge de la personne de référence ont été fournies par l'EPA. D'autres informations telles que le revenu du ménage et l'année que le ménage a emménagé dans le logement ont été recueillies par l'ERRP.

L'échantillon

Étant donné que l'ERRP est une enquête supplémentaire à l'EPA, sa structure reflète de près l'échantillon de l'EPA. En termes généraux, la forme actuelle de l'EPA repose sur un plan stratifié à plusieurs degrés avec échantillonnage probabiliste à tous les niveaux. Son échantillon est formé d'environ 60 000 logements. L'EPA est basée sur un échantillon mensuel permanent de logements consistant en six groupes de renouvellement de taille à peu près égale. Chaque mois, un groupe est retiré de l'échantillon et remplacé par un nouveau groupe. Puisque chaque groupe de renouvellement est, en soi, représentatif de l'ensemble de la population de l'EPA, il est facile de mener des enquêtes supplémentaires en n'utilisant seulement qu'un de ces groupes de renouvellement.

L'ERRP de 2002 a utilisé quatre des six groupes de renouvellement de l'échantillon de l'EPA de mars 2003 dans toutes les provinces. Les ménages se déclarant propriétaires dans l'échantillon de février 2003 de l'EPA furent sélectionnés pour l'ERRP. En février 2003, sur un total de 36 046 logements de l'EPA (quatre sixièmes de l'ensemble de l'échantillon de l'EPA), on a retenu environ 24 226 ménages propriétaires pour constituer l'échantillon de l'ERRP.

À partir d'août 2002, l'échantillon de l'EPA en Alberta a été augmenté. Conséquemment, l'échantillon de l'ERRP de 2002 en Alberta a donc été augmenté et est significativement plus élevé que les années précédentes.

Le Tableau technique 2 représente l'échantillon de l'ERRP et le taux de réponse du Canada et des provinces.

Collecte de données

À la fin des interviews de l'EPA menées en mars 2003, les intervieweurs ont administré le questionnaire de l'ERRP aux ménages propriétaires présélectionnés. Les questions de l'ERRP sont conçues pour des interviews assistées par ordinateur (IAO), soit par téléphone ou en personne. Les IAO éliminent non seulement le besoin de produire des questionnaires sur papier, elles offrent également la possibilité d'intégrer un grand nombre de fonctionnalités intéressantes dans l'enquête. Parmi ces fonctionnalités, mentionnons la possibilité de programmer l'ordre logique des questions, de spécifier le type de réponses requises, de faire directement certaines vérifications nécessaires et d'offrir une rétroaction immédiate au répondant et/ou à l'intervieweur avec des messages apparaissant à l'écran. Le processus d'IAO permet aussi d'enregistrer les notes et commentaires du répondant et de l'intervieweur.

As in the 2001 HRRS, the 2002 HRRS interviews were conducted by telephone from centralized locations. Between the 1999 and the 2001 surveys, Statistics Canada adopted collection procedures located in Regional Offices to replace telephone interviews conducted from the interviewer's home. This change allows for extra quality control over data collection. This year, contrary to the 2001 HRRS, the HRRS was also administered to the relatively small number of households that asked to be interviewed in person or by the interviewer who made the initial contact (non-centralized).

Data Processing and Quality Control

Using CAI, HRRS data were automatically captured during the interview. Data were then transmitted electronically to head office after each working day during the survey period. Notes written by interviewers and extreme expenditure values were all examined. Further edits were performed when needed.

Despite all attempts made by the interviewers, some non-response is inevitable. Non-response can be divided into two types: total and partial non-response.

Total non-response occurs when there is no information available about household spending on repairs and renovations. To correct for total non-response, adjustment weights are used to adjust the basic survey weight (see next section).

Partial non-response occurs when only some information about a household is missing and is compensated for by imputation. For the HRRS, imputation for missing expenditure fields was done using a donor imputation method called hot-deck. Essentially, this method consists of forming imputation classes based on the expenditure item and economic region and dividing these classes into two groups: donors and receivers. A donor is randomly assigned to each receiver within an imputation class while making sure that each donor is used only once.

Weighting

The estimation of population characteristics from a survey is based on the premise that each sampled unit represents, in addition to itself, a certain number of unsampled units in the population. To reflect this representation and in order to derive estimates for the population of homeowners from the HRRS data, a survey weight is attached to each responding household in the sample. This survey weight comes from the LFS and is essentially equal to the inverse of the probability of selection of the household.

Comme en 2001, l'ERRP de 2002 repose sur le fait que les interviews étaient menées au téléphone à partir d'un emplacement centralisé. Entre les enquêtes de 1999 et de 2001, Statistique Canada a adopté des procédures de collecte situées dans des bureaux régionaux pour remplacer les interviews téléphoniques menées au domicile de l'intervieweur. Ce changement permet d'accroître le contrôle qualitatif de la collecte des données. Cette année, contrairement à l'ERRP de 2001, le questionnaire a été administré, au nombre relativement faible de ménages qui ont demandé à être interviewés en personne ou par l'intervieweur qui a établi le contact initial (non centralisé).

Traitement des données et contrôle de la qualité

En utilisant le processus d'IAO, les données pour l'ERRP furent capturées automatiquement pendant l'interview. Les données furent transmises électroniquement au bureau central à la fin de chaque jour au cours de la période d'enquête. Les notes écrites des intervieweurs et les valeurs extrêmes de dépense faisaient toutes l'objet d'un examen et les données étaient corrigées si cela s'avérait nécessaire.

En dépit de tous les efforts des intervieweurs, il est inévitable que l'on obtienne un certain nombre de ménages non-répondants. La non-réponse peut se répartir en deux catégories : non-réponse totale ou non-réponse partielle.

Par non-réponse totale, on entend l'absence de toute information sur les dépenses des ménages sur les réparations et rénovations. Les coefficients de pondération servent à ajuster le poids de base de l'enquête, dans le but de corriger la non-réponse totale (consulter la prochaine section).

Par non-réponse partielle, on entend l'absence d'une partie seulement de l'information sur un ménage, que l'on compense par la méthode de l'imputation. Pour l'ERRP, l'imputation pour les champs non remplis sur les dépenses fut effectuée en utilisant une méthode d'imputation par enregistrement donneur, aussi appelée méthode « hot-deck ». Essentially, cette méthode consiste à constituer des classes d'imputation basées sur les variables de dépenses et les régions économiques, et à les répartir en deux groupes : donneurs et receveurs. On assigne alors au hasard un donneur à chaque receveur dans une classe d'imputation, tout en s'assurant que chaque donneur n'est utilisé qu'une fois.

Pondération

L'estimation des caractéristiques d'une population à partir d'une enquête se fonde sur le principe selon lequel chaque unité faisant partie de l'échantillon représente, en sus d'elle-même, un certain nombre d'autres unités non comprises dans l'échantillon. Pour tenir compte de cette représentation et afin de pouvoir estimer les caractéristiques pour la population des propriétaires-occupants à partir des données de l'ERRP, un coefficient de pondération (communément appelé poids de base) est attribué à chaque ménage répondant de l'échantillon. Ce poids de base provient de l'EPA et est essentiellement égal à l'inverse de la probabilité de sélection du ménage.

Some adjustments must be performed to this survey weight before deriving a final weight for each HRRS responding household. This final weight will later be used to derive estimates. First, there is an adjustment to account for the fact that the HRRS sample is a subsample of the LFS and is formed using four of the six LFS rotation groups. Then, an adjustment is applied to the weight of the HRRS responding households to compensate for the loss of those selected households that did not participate in the survey.

The final adjustment to the weight is made to correct for coverage errors. The weights are compared to independently derived estimates of population and adjusted so that the survey estimates of population conform to these control totals. The set of totals used is for age/sex groups and household size at provincial level. There are also totals for two age groups in the selected Census Metropolitan Area. These final weights are used in the HRRS tabulations.

Data Quality

Sampling Error

Sampling errors occur because inferences about the entire population are based on information obtained from only a sample of the population. The sample design, the estimation method, variability of the data and sample size determine the size of the sampling error. In addition, for a given sample design, different methods of estimation will result in different sampling errors.

The sample for the Homeowner Repair and Renovation Survey (HRRS) was based on a stratified multi-stage design. The sampling errors for such a design are usually higher than those for a simple random sample of the same size. However, the operational advantages outweigh this disadvantage and the fact that the sample is also stratified improves the precision of estimates.

Data variability is the difference between homeowner households with respect to spending on a specific repair or renovation. In general, the greater these differences are, the larger the sampling error will be. In addition, the larger the sample size, the smaller the sampling error.

Standard Error and Coefficient of Variation

A common measure of sampling error is the standard error (SE). Standard error is the degree of variation in the estimates as a result of selecting one particular sample rather than another of the same size and design. It has been shown that the "true" value of the characteristic of interest lies within a range of +/- 1 standard error of the estimate for 68%

Certains ajustements doivent être apportés au poids de base avant de pouvoir dériver un poids final pour chaque ménage répondant de l'ERRP, poids qui sera utilisé pour établir les estimations. Premièrement, un ajustement est appliqué pour tenir compte du fait que l'échantillon de l'ERRP est un sous-échantillon de l'EPA et n'est formé que de quatre des six groupes de rotation de l'EPA. Ensuite, un ajustement est apporté au poids des ménages répondants de l'ERRP pour tenir compte du fait que certains des autres ménages choisis dans l'échantillon n'ont pas répondu à l'enquête.

Les poids font l'objet d'une correction finale qui sert à tenir compte des erreurs de couverture. On compare les poids à des estimations démographiques calculées indépendamment, et on les corrige afin que les estimations démographiques fondées sur les résultats de l'enquête soient conformes aux estimations repères. L'ensemble de totaux utilisés au niveau provincial est pour les groupes d'âge/sexes et la taille des ménages. Il y a aussi des totaux pour deux groupes d'âge dans les régions métropolitaines de recensement sélectionnées. On obtient ainsi les poids définitifs qui sont employés dans les calculs liés à l'ERRP.

Qualité des données

Erreur d'échantillonnage

Les erreurs d'échantillonnage résultent du fait que l'on tire certaines conclusions au sujet de l'ensemble de la population à partir des renseignements obtenus auprès de seulement un échantillon de cette population. L'importance de l'erreur d'échantillonnage est fonction du plan de sondage, la méthode d'estimation de la variabilité des données et de la taille de l'échantillon. De plus, pour un plan d'échantillonnage donné, on obtiendra des erreurs d'échantillonnage différentes pour différentes méthodes d'estimation.

L'ERRP a fait appel à un échantillon stratifié à plusieurs degrés. Les erreurs d'échantillonnage afférentes à un tel plan de sondage sont d'ordinaire plus élevées que celles provenant d'un échantillon aléatoire simple de même taille. Toutefois, les avantages sur le plan opérationnel l'emportent sur cet inconvénient, et le fait que l'échantillon soit aussi stratifié améliore la précision des estimations.

La variabilité des données est la différence entre les propriétaires-occupants par rapport à une dépense de réparations ou de rénovation. En général, plus ces différences sont grandes, plus l'erreur d'échantillonnage de cette dépense est élevée. Également, plus la taille de l'échantillon est grande, plus l'erreur d'échantillonnage est faible.

Erreur type et coefficient de variation

Une mesure courante de l'erreur d'échantillonnage est l'erreur type (ET). L'erreur type est le degré de variation que l'on observe dans les estimations par suite du choix d'un échantillon particulier plutôt qu'un autre. Il a été démontré que la « vraie » valeur de la caractéristique d'intérêt se situe à l'intérieur de l'intervalle de +/- 1 erreur type de l'estimation pour 68 % de tous les échantillons, et

of all samples, and +/- 2 standard errors for 95% of all samples.

The coefficient of variation (CV) is the standard error expressed as a percentage of the estimate. It is used to indicate the degree of uncertainty associated with an estimate. For example, if the estimate of an average expenditure for a given category is \$100, and the corresponding CV is 5%, then the "true" value is between \$95 and \$105, 68% of the time; and between \$90 and \$110, 95% of the time.

Standard errors for the 2002 HRRS were estimated using the jackknife technique, which leads to a slight over-estimation and consequently conservative results. For more information, refer to the Statistics Canada publication, *Methodology of the Canadian Labour Force Survey*, Catalogue no. 71-526XPB.

Coefficients of variation are presented in Technical Table 1.

Data Suppression

For reliability reasons, estimates with CVs greater than 33% should be suppressed. Since CVs are not calculated for all estimates, data suppression for the HRRS has been based on a relationship between the CV and the number of homeowner households reporting expenditure on an item. Analysis of past survey results indicates that CVs reach the level at which they should be suppressed when the number of households reporting an expenditure drops to about 30. Therefore, data have been suppressed for spending on items reported by fewer than 30 homeowner households.

However, data for suppressed items do contribute to summary level variables. For example, the expenditure for garages and carports might be suppressed, but this amount is part of the expenditure estimate for additions.

Approximation of Coefficients of Variation

It is possible to approximate the CV of expenditure estimates not represented in Technical Table 1 using a relationship between the CV and the number of homeowner households that reported spending on the item. Previous studies have shown that the CV of the estimate of an item tends to decrease in proportion to the square root of the number of homeowner households reporting expenditures on the item.

As an example, according to Technical Table 1, the estimated CV for the average homeowner expenditure on additions is 6.16%. To estimate the CV for the average expenditure on additions in one-person households from the table presenting data by household type, use the following equation. Note

de +/- 2 erreurs types de l'estimation pour 95 % de tous les échantillons.

Le coefficient de variation (CV) est l'erreur type exprimée en tant que pourcentage de l'estimation. Il est utilisé pour indiquer le degré d'incertitude associé à une estimation. Par exemple, si l'estimation d'une dépense moyenne pour une catégorie donnée est 100 \$, et que le CV correspondant est de 5 %, la « vraie » valeur se situe entre 95 \$ et 105 \$, 68 % du temps; et entre 90 \$ et 110 \$, 95 % du temps.

Les erreurs types pour l'ERRP de 2002 ont été estimées au moyen de la technique du « jackknife », qui donne lieu à une légère surestimation des variances et, par conséquent, à des résultats prudents. Pour plus de renseignements, voir la publication de Statistique Canada intitulée *Méthodologie de l'enquête sur la population active du Canada*, n° 71-526XPB au catalogue.

Les coefficients de variation sont présentés au Tableau technique 1.

Suppression de données

Pour des raisons de fiabilité, les données pour lesquelles les CV ont été estimés à plus de 33 % devraient être supprimées. Puisque les CV ne sont pas calculés pour toutes les estimations, la suppression de données pour l'ERRP a été fondée sur la relation entre le CV et le nombre de propriétaires-occupants qui déclaraient une certaine dépense. L'analyse d'enquêtes antérieures indique que les CV atteignent le niveau auquel ils devraient être supprimés lorsque le nombre de ménages qui déclarent une dépense chute à environ 30. Par conséquent, les données ont été supprimées pour les dépenses déclarées par moins de 30 propriétaires-occupants.

Toutefois, les données relatives aux dépenses supprimées sont incluses dans les variables sommaires. Par exemple, les dépenses reliées aux garages et abris de voiture pourraient être supprimées, mais ce montant ferait partie de l'estimation des dépenses au titre des ajouts.

Estimation du coefficient de variation

Il est possible d'estimer le CV de n'importe quelle dépense non représentée au Tableau technique 1 au moyen d'une relation entre le CV et le nombre de ménages propriétaires qui ont déclaré avoir engagé une telle dépense. Des études antérieures ont démontré que le CV de l'estimation d'un article a tendance à régresser proportionnellement à la racine carrée du nombre de ménages qui ont déclaré une telle dépense.

Par exemple, selon le Tableau technique 1, le CV estimé pour les dépenses moyennes des propriétaires-occupants au titre des ajouts est de 6,16 %. Pour estimer le CV des dépenses moyennes consacrées aux ajouts pour les ménages composés d'une personne, l'équation suivante doit être utilisée à partir du tableau qui présente des

CV for average expenditure on additions in one-person households

$$= \text{CV (for all households)} \times \text{SQRT} \left(\frac{\# \text{ of hhlds reporting}}{\# \text{ of one-person hhlds reporting}} \right)$$

$$= 6.16\% \times \text{SQRT}(3,030/292)$$

$$= 6.16\% \times 3.22$$

$$= 19.84\%$$

where # of households reporting

$$= \frac{\# \text{ of households in the sample} \times \text{percentage reporting an addition}}{100}$$

$$= \frac{17,927 \times 16.9}{100} = 3,030$$

and where # of one-person households reporting

$$= \frac{\# \text{ of one-person hhlds in the sample} \times \text{percentage of one-person hhlds reporting an addition}}{100}$$

$$= \frac{3,037 \times 9.6}{100} = 292$$

that this method provides only an approximation of the CV.

Non-Sampling Error

Non-sampling errors occur because certain factors make it difficult to obtain accurate responses or responses that retain their accuracy throughout processing. Unlike sampling error, non-sampling error is not readily quantified. Four sources of non-sampling error can be identified: coverage error, response error, non-response error, and processing error.

Coverage Error

Coverage error results from inadequate representation of the intended population. This error may occur during sample design or selection, or during data collection and processing. There is no evidence of significant coverage error in the 2002 HRRS.

Response Error

Response error may be due to many factors, including faulty design of the questionnaire, interviewers' or respondents' misinterpretation of questions, or respondents' faulty reporting. In the Homeowner Repair and Renovation Survey, respondents tend to provide round numbers in answer to survey questions.

CV pour la dépense moyenne consacrée aux ajouts pour les ménages d'une personne

$$= \text{CV (pour l'ensemble des ménages)} \times \text{RACA} \left(\frac{n^{\text{bre}} \text{ de ménages déclarants}}{n^{\text{bre}} \text{ de ménages d'une personne déclarants}} \right)$$

$$= 6,16 \% \times \text{RACA} (3\ 030/292)$$

$$= 6,16 \% \times 3,22$$

$$= 19,84 \%$$

où le n^{bre} de ménages déclarants

$$= \frac{n^{\text{bre}} \text{ de ménages dans l'échantillon} \times \text{pourcentage déclarant un ajout}}{100}$$

$$= \frac{17\ 927 \times 16,9}{100} = 3\ 030$$

et où n^{bre} de ménages d'une personne déclarants

$$= \frac{n^{\text{bre}} \text{ de ménages d'une personne dans l'échantillon} \times \text{pourcentage de ménages d'une personne déclarant un ajout}}{100}$$

$$= \frac{3\ 037 \times 9,6}{100} = 292$$

données selon le genre de ménage. Il est important de noter que cette méthode ne fournit qu'une estimation du CV seulement.

Erreur non due à l'échantillonnage

Les erreurs non dues à l'échantillonnage se produisent parce qu'il est difficile, en raison de certains facteurs, d'obtenir des réponses exactes et de faire en sorte que ces réponses restent exactes à toutes les étapes du traitement. Contrairement à l'erreur d'échantillonnage, l'erreur non due à l'échantillonnage n'est pas facilement quantifiable. On peut dégager quatre sources d'erreurs non dues à l'échantillonnage : les erreurs de couverture, les erreurs de réponse, les erreurs de non-réponse et les erreurs de traitement.

Erreur de couverture

Les erreurs de couverture découlent d'une représentation inadéquate de la population observée. Ces erreurs peuvent survenir au cours de l'établissement du plan d'échantillonnage ou du tirage de l'échantillon, ou encore pendant la collecte ou le traitement des données. Il n'y a pas de signe d'erreur de couverture significative dans l'ERRP de 2002.

Erreur de réponse

Les erreurs de réponse peuvent être attribuables à divers facteurs comme l'ambiguïté du questionnaire, une mauvaise interprétation des questions par les intervieweurs ou les répondants ou la déclaration de données inexactes par les répondants. Pour l'ERRP, les répondants ont tendance à procurer des nombres arrondis comme réponse aux questions.

The computer assisted interview process reduces response error. Also, starting with the 2001 HRRS, interviews are conducted from a centralized location in regional offices where quality control measures such as call monitoring are implemented. See the section on "Data Collection".

Non-Response Error

Non-response error occurs in sample surveys because some potential respondents do not cooperate fully. The extent of non-response varies from partial non-response to total non-response (see "Data Processing and Quality Control" above).

Total non-response occurs when the interviewer is unable to contact the respondent, no member of the household is able to provide the information, or the respondent refuses to participate in the survey. Total non-response is handled by adjusting the basic survey weight for responding households to compensate for non-responding households. For the 2002 HRRS, the overall response rate is 71.9%. See Technical Table 2 for response rates by province.

In most cases, partial non-response to the survey occurs when the respondent does not understand or misinterprets a question, refuses to answer a question, or cannot recall the requested information. Imputing missing values compensates for this partial non-response.

The importance of the non-response error is unknown but in general this error is significant when a group of people with particular characteristics in common refuse to cooperate and where those characteristics are important determinants of survey results.

Processing Error

Processing errors may occur in any of the data processing stages, that is, during data entry, editing, weighting, and tabulation. See "Data Processing and Quality Control" for a description of the steps taken to reduce processing error.

The Effect of Large Values

For any sample, estimates can be affected by the presence or absence of extreme values. The nature of the subject matter of the HRRS lends itself to such extreme values. Totals, averages and standard errors may be influenced by the presence or absence of these extremes.

Le processus d'interview assistée par ordinateur réduit l'erreur de réponse. Également, en commençant avec l'ERRP de 2001, les interviews sont menées d'un emplacement centralisé dans des bureaux régionaux où les mesures de contrôle qualitatif, par exemple, l'écoute des appels, sont mises en œuvre. La section « Collecte des données » donne plus de détails à ce sujet.

Erreur de non-réponse

Les erreurs de non-réponse sont présentes dans les enquêtes-échantillons, car certains répondants éventuels n'acceptent pas de collaborer pleinement. L'importance de cette erreur varie d'une non-réponse partielle à une non-réponse totale. La section « Traitement des données et contrôle de la qualité » plus haut donne plus de détails à ce sujet.

Une non-réponse totale est enregistrée dans le cas où l'intervieweur se trouve devant l'impossibilité de contacter le répondant, ou lorsque aucun membre du ménage n'est capable de fournir toute l'information recherchée, ou que le répondant refuse de participer à l'enquête. S'il s'agit d'une non-réponse totale, on ajuste le coefficient de pondération des unités pour lesquelles on a obtenu une réponse du propriétaire afin de compenser pour les individus qui n'ont pas répondu. Pour l'ERRP de 2002, le taux global de réponse est 71,9 %. Le Tableau technique 2 fournit le taux de réponse par province.

Dans la plupart des cas, la non-réponse partielle à l'enquête survient lorsque le répondant ne comprend pas la question ou l'interprète mal, refuse d'y répondre, ou encore n'arrive pas à se souvenir des renseignements demandés. Ce type de non-réponse est compensé en imputant les valeurs manquantes.

L'ordre de grandeur de cette erreur est important lorsqu'un groupe de personnes possédant certaines caractéristiques communes refusent de participer à l'enquête et que ces caractéristiques exercent un effet déterminant sur les résultats de l'enquête.

Erreur de traitement

Les erreurs de traitement surviennent lors du traitement des données, c'est-à-dire durant le codage, la saisie, la vérification, la pondération et la totalisation. La section « Traitement des données et contrôle de la qualité » plus haut donne une description des moyens utilisés pour réduire l'erreur de traitement.

Effet des valeurs extrêmes

Dans tout échantillon, la présence ou l'absence de valeurs extrêmes peut avoir une influence sur les estimations. Or, de par sa nature, l'ERRP est très propice à l'apparition de telles valeurs extrêmes. La présence ou l'absence de ces valeurs influe sur les totaux, les moyennes et les erreurs-types.

For example, around 1% of homeowner households reported spending more than \$10,000 on additions, however they contributed almost 60% to the total expenditure on additions.

Historical Comparisons

Questionnaire Changes

Starting in 1998, questions on repair and maintenance were moved to the beginning of the questionnaire because they are the more common type of spending. In previous years this block of questions had been at the end. This may have had an impact on reporting patterns. For this reason, comparisons with data for the years before 1998 should be made with caution, especially for the categories "Repairs and maintenance" and "Renovations and alterations".

Starting in 1999, the question about spending on the installation of a swimming pool was broadened to include above-ground pools as well as in-ground pools. Repairs to hardwood flooring, formerly included under "Carpentry" were moved to repairs to "Hard surface flooring and carpeting".

Change in how data are collected

The move to centralized data collection in the regional offices described previously under "Data Collection" took effect in 2001 and continued to be in effect for the 2002 HRRS. The quality control measures adopted as a result of this move could have resulted in interviewers asking the survey questions in a more consistent manner. However, the impact, if any, cannot be quantified.

Change to Estimation Methodology

As well, starting in 1999, there was a change to the estimation methodology of homeowner repair and renovation data. The switch from 1991 to 1996 Census-based population totals and the use of household size totals were introduced starting with the 1999 HRRS. Data from previous surveys were re-weighted using this methodology and should be used for historical comparisons. Revised data from previous HRR surveys may be obtained, subject to availability, from Client services at 1-888-297-7355.

Inflation Adjustment

To ease historical comparisons, data from previous years have been adjusted to reflect price changes in the construction field. Only summary level expenditures have been adjusted.

For most categories, the adjustments are made at the provincial level, and then summed to obtain a national amount for constant dollar expenditure. All data have been adjusted using 2002 as the base

Par exemple, environ 1 % des ménages de propriétaires-occupants ont déclaré avoir consacré plus de 10 000 \$ à des ajouts, cependant ces ménages ont contribué à presque 60 % des dépenses totales engagées au titre des ajouts.

Comparaisons dans le temps

Changements au questionnaire

Depuis 1998, les questions sur les dépenses de réparation et d'entretien ont été placées au début du questionnaire car elles sont les dépenses les plus fréquentes. Dans le questionnaire des années précédentes, ce bloc de questions était placé à la fin. Ceci peut avoir eu un impact sur les déclarations. Pour cette raison, les comparaisons avec les données provenant des années précédant 1998 devraient être faites avec prudence, particulièrement pour les catégories « Réparations et entretien » et « Rénovation et modifications ».

Depuis 1999, la question au sujet des dépenses pour l'installation d'une piscine a été modifiée de façon à inclure les piscines en surface et les piscines creusées. Les réparations de parquets de bois, qui étaient auparavant comprises dans la catégorie « Menuiserie », ont été classées dans la catégorie « Revêtement de sol rigide et moquette ».

Changement à la façon de recueillir les données

L'adoption de la collecte de données centralisée dans les bureaux régionaux, décrite antérieurement dans « collecte de données », est entrée en vigueur depuis l'ERRP de 2001 et a continué d'être effective pour l'ERRP de 2002. Les mesures de contrôle qualitatif résultant de changement auraient pu amener les intervieweurs à poser les questions de l'enquête d'une façon plus cohérente. Toutefois, ces répercussions, s'il y en a eu, ne peuvent être quantifiées.

Changement à la méthode d'estimation

Depuis 1999, un changement a été apporté à la méthodologie d'estimation des données liées aux réparations et aux rénovations effectuées par les propriétaires-occupants. L'utilisation des totaux de la population basée sur le Recensement de 1996 au lieu de ceux de 1991 et l'utilisation de totaux sur la taille de ménage ont été introduites avec l'ERRP de 1999. Pour des fins de comparaison dans le temps, les enquêtes antérieures à 1999 ont été repondérées en utilisant cette méthodologie. Il est possible d'obtenir les données révisées des enquêtes sur les RRP précédentes par le biais du Service à la clientèle, au 1 888 297-7355, et ce, en fonction de la disponibilité.

Ajustement dû à l'inflation

Pour faciliter les comparaisons dans le temps, les données des années précédentes ont été converties pour tenir compte des changements de prix dans le domaine de la construction. Seules les données sommaires des dépenses des années précédentes ont été corrigées.

Pour la plupart des catégories, les ajustements sont effectués au niveau provincial, puis ensuite ont été additionnés afin d'obtenir un montant national pour les dépenses en dollars constants. Toutes les données ont été

year. The following table shows how the adjustments were made.

ajustées en utilisant 2002 comme année de base. Le tableau suivant démontre comment les ajustements furent effectués.

Category – Catégorie	Indices used – Indices utilisés		
	Homeowners' Maintenance and Repairs (Provincial level) Entretien et réparation par le propriétaire (niveau provincial)	Union Wages in Construction (Provincial level) Salaires syndicaux dans le domaine de la construction (niveau provincial)	Residential Building Materials (Canada level) Matériaux de construction résidentielle (niveau national)
Repairs and maintenance – Réparations et entretien			
Contract – Contrat	X (100%)		
Materials – Matériaux	X (100%)		
Replacement of equipment – Remplacement d'équipement			
Contract – Contrat	X (100%)		
Materials – Matériaux	X (100%)		
Additions – Ajouts			
Contract ¹ – Contrat ¹		X (64%)	X (36%)
Materials – Matériaux			X (100%)
Renovations and alterations – Rénovations et modifications			
Contract ¹ – Contrat ¹		X (64%)	X (36%)
Materials – Matériaux			X (100%)
New installations – Nouvelles installations			
Contract ¹ – Contrat ¹		X (64%)	X (36%)
Materials – Matériaux			X (100%)

¹ The contract component has been adjusted using two indices to reflect the fact that spending on work contracted out may include spending on both materials and labour. Sixty-four percent of spending on contract work was adjusted using the index for union wages in construction and 36% using the index for residential building materials.

¹ La partie contrat fut ajustée en utilisant deux indices afin de refléter le fait que les travaux donnés à contrat puissent inclure des dépenses pour le matériel et la main-d'oeuvre. Soixante-quatre pourcent des dépenses pour les contrats ont été ajustées en utilisant l'index pour les salaires syndicaux dans le domaine de la construction et 36 % en utilisant l'index des matériaux de construction.

Definitions

General Concepts

Dwelling: A structurally separate set of living quarters with a private entrance from outside the building or from a common hallway or stairway inside. A private dwelling is one in which one person, a family or other small group of individuals may reside.

Note that the characteristics of the dwelling apply to the dwelling occupied at the time of the survey, while the expenditures cover all dwellings owned and occupied in 2002 (the previous year).

Household: A person or group of persons occupying one dwelling unit. This survey includes only private households (i.e., households occupying private dwellings).

Définitions

Notions générales

Logement : Ensemble distinct de pièces d'habitation ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou sur un corridor ou un escalier commun à l'intérieur. Un logement privé est une construction pouvant être occupée par une personne, une famille ou un autre petit groupe de personnes.

À noter que les caractéristiques du logement s'appliquent au logement occupé au moment de l'enquête, tandis que les dépenses se rapportent à tous les logements possédés et occupés en 2002 (l'année précédente).

Ménage : Personne ou groupe de personnes occupant un logement. Cette enquête ne comprend seulement que les ménages privés, c'est-à-dire les ménages occupant des logements privés.

Homeowner household: A household occupying a private dwelling that is owned (with or without a mortgage) by a member of the household.

Expenditure Terms

Total repairs and renovations: The total cost incurred in 2002 for repairs and renovations to all dwellings owned and occupied in 2002 by a current member of the household. The questions were asked only of households who were owners at the time of the survey. This includes any property or buildings associated with the dwelling that are not used solely for business or rented to others. Expenditures cover items which are fixtures on the property, and which would normally be included in a property sale rather than portable or "non-fixed" equipment. Expenditures on vacation homes or amounts charged to business are excluded.

Repair and renovation expenditures include the cost of contract work, hired labour costs and separate purchases of materials (including materials for work done by a household member).

Repairs and maintenance: Expenditures made on an existing structure or piece of equipment to keep it in good working condition and appearance so as to maintain it in "as new" condition. Includes repairs done to broken, damaged or malfunctioning components of the structure or equipment. Includes painting, wall-papering, equipment service contracts and cleaning of equipment. Excludes housekeeping costs, such as rug cleaning, window washing, eavestrough cleaning and snow removal.

Additions: Structural extensions or additions to the property (such as rooms, decks, garages, carports, garden sheds), swimming pools, fences, patios, driveways and major landscaping.

Renovations and alterations: Work done that was intended to upgrade the property to acceptable building or living standards, rearrange the interior space, or modernize existing facilities in order to suit changing needs without changing the type of occupancy. Includes jobs such as remodelling rooms, adding or replacing doors and windows, renovating exterior walls, upgrading insulation and adding eavestroughing. Includes any finishing in new homes, and the cost of any equipment and built-in appliances that were part of the renovation project. Excludes jobs that only included painting, wallpapering or other repairs and maintenance.

Ménage propriétaire : Ménage occupant un logement privé qui est possédé (avec ou sans une hypothèque) par un des membres du ménage.

Termes relatifs aux dépenses

Réparations et rénovations totales : Frais totaux engagés en 2002 au titre des réparations et des rénovations apportées à tous les logements possédés et occupés en 2002 par un membre actuel du ménage ainsi qu'à tout immeuble ou propriété rattaché à ces derniers et non utilisé exclusivement à des fins commerciales ou locatives. Les questions n'ont été posées seulement qu'aux ménages qui étaient propriétaires au moment de l'enquête. Sont prises en compte les dépenses afférentes aux éléments qui font partie intégrante de la propriété et qui devraient normalement être incluses dans la vente et non celles qui sont afférentes aux installations non permanentes que le ménage pourrait emporter. Sont exclues les dépenses afférentes aux maisons de villégiatures et les montants imputés aux locaux commerciaux.

Les dépenses au titre des réparations et des rénovations comprennent le coût des travaux exécutés à contrat, le coût de la main-d'œuvre engagée et le coût des matériaux achetés séparément (y compris celui des matériaux utilisés dans le cadre des travaux effectués par un membre du ménage).

Réparations et entretien : Dépenses au titre des travaux effectués sur une structure ou une unité existante afin de la garder en bon état de marche et d'en préserver l'apparence pour la maintenir dans une condition « à l'état neuf ». Sont prises en compte les dépenses au titre des réparations apportées à un élément brisé, endommagé ou défaillant de la structure ou de l'équipement, ainsi que la peinture, la pose de papier peint, les contrats de service et les dépenses au titre du nettoyage du matériel. Sont exclus les frais d'entretien ménager afférents à des travaux comme le nettoyage des tapis, le lavage des vitres, le nettoyage des gouttières, et l'enlèvement de la neige.

Ajouts : Travaux réalisés pour agrandir le logement ou ajouts à la propriété (comme l'ajout d'une pièce, d'une terrasse, d'un garage, d'un abri de voiture, d'une remise), ajout d'une piscine, d'une clôture, d'un patio ou d'une entrée pour voiture et travaux importants d'aménagement paysager.

Rénovations et modifications : Travaux effectués pour améliorer le logement de sorte qu'il réponde aux normes de construction ou qu'il soit confortable, pour réaménager l'espace intérieur du logement ou pour moderniser les installations existantes afin de répondre aux besoins nouveaux sans changer le mode d'occupation du logement. Parmi ces travaux, on compte la rénovation de pièces, l'ajout ou le remplacement de portes et de fenêtres, la rénovation des murs extérieurs, l'ajout de matériaux isolants, la pose de nouvelles gouttières, les travaux de finition dans les maisons neuves ainsi que le coût des accessoires et des appareils encastrés faisant partie du projet de rénovation. Sont exclus les travaux de peinture, la pose de papier peint et les autres travaux courants de réparation et d'entretien seulement.

Replacement of equipment: Installation of equipment that replaces an existing unit. Includes upgrading to a superior quality of equipment and conversion from one type of unit to another (such as replacing an electric hot water heater with a gas-fuelled unit).

New installations: The installation of equipment that did not previously exist on the property or that was installed in addition to the equipment on the property such as air conditioning equipment or built-in dishwashers.

Average expenditure per household: Unless otherwise indicated, averages are based on all of the households in the sample including those that reported no expenditure for the category.

To calculate averages for combined columns:

1. multiply the estimated number of households by the average of an expenditure item for each of the columns being combined;
2. sum the results; and
3. then divide this total by the sum of the estimated number of households.

To estimate the average expenditure of households actually reporting an expenditure:

1. divide average expenditure per household by the percentage of households reporting an expenditure; and
2. multiply by 100.

Classification Categories

Size of area of residence: Sampled dwellings are assigned to the following groups depending on the 1996 population size (according to the 1996 census boundaries) of the metropolitan area, municipality, or area in which they are located.

Urban
1,000,000 and over
500,000 – 999,999
250,000 – 499,999
100,000 – 249,999
30,000 – 99,999
under 30,000
Rural

Urban area: For the Homeowner Repair and Renovation Survey, urban areas include:

- all larger metropolitan areas (even though they do contain some rural areas);
- most smaller metropolitan areas (also called census agglomerations). In some cases, where a census agglomeration contains a large rural population, only the urban portion is considered urban;

Remplacement d'équipement : Installation d'équipement en remplacement d'une unité existante. Comprend le remplacement de l'équipement existant par de l'équipement de qualité supérieure et la conversion d'un type d'appareil à un autre (comme le remplacement d'un réservoir à eau chaude fonctionnant à l'électricité par un autre alimenté au gaz).

Nouvelles installations : Installation d'une pièce d'équipement qu'on ne trouvait pas antérieurement sur la propriété ou qui a été ajouté au matériel existant tel que du matériel de climatisation ou des lave-vaisselles encastrés.

Dépense moyenne par ménage : À moins d'indication contraire, les moyennes portent sur l'ensemble des ménages de l'échantillon, y compris ceux qui n'ont déclaré aucune dépense pour la catégorie visée.

Pour calculer les moyennes pour des colonnes combinées :

1. multiplier le nombre estimatif de ménages par la moyenne de la variable de dépense pour chacune des colonnes;
2. additionner les résultats obtenus; et
3. diviser ce total par la somme du nombre estimatif de ménages.

Pour estimer la dépense moyenne des ménages ayant déclaré une dépense :

1. diviser la dépense moyenne par ménage par le pourcentage de ménages ayant déclaré une dépense; et
2. multiplier par 100.

Catégories de classification

Taille de la région de résidence : Les logements échantillonnés sont attribués aux groupes suivants, selon la taille de la population en 1996 (selon les limites du recensement de 1996) de la région métropolitaine, de la municipalité ou de la région urbaine où ils sont situés.

Régions urbaines :
1 000 000 et plus
500 000 – 999 999
250 000 – 499 999
100 000 – 249 999
30 000 – 99 999
moins de 30 000
Région rurale

Région urbaine : Pour l'Enquête sur les dépenses des ménages (selon le cadre d'échantillonnage de l'EPA), les régions urbaines comprennent :

- toutes les plus grandes régions métropolitaines (même si elles contiennent certaines régions rurales);
- la plupart des plus petites régions métropolitaines (appelées également agglomérations de recensement). Dans certains cas, si une agglomération de recensement contient une grande population rurale, seulement la partie urbaine est considérée comme urbaine;

- urban areas based on the census definition: Urban areas have minimum population concentrations of 1,000 and a population density of at least 400 per square kilometre, based on the previous census population counts.

Rural area: All territory outside urban areas is considered rural. Taken together, urban and rural areas cover all of Canada.

Dwelling type: This refers to the type of dwelling occupied at the time of interview (March 2003).

Single-detached dwelling: A structure with one dwelling only, separated by open space from all other structures except its own garage or shed.

Apartment: Dwellings within triplexes, quadruplexes, and apartment buildings. They include:

- dwellings within duplexes or triplexes attached in rows;
- dwellings (such as flats) above or within a non-residential structure (such as a school or a store);
- more than two structurally separate dwellings within a converted house;
- dwellings within a *double* where one side is converted into a duplex and the other is left untouched; all three dwellings would be considered *low-rise apartments*.

Other types of dwellings: Includes other types of private dwellings not specified above, e.g., double, row or terrace, duplex, hotel, rooming or lodging house, camp (e.g., logging or construction), mobile home.

Reference person: At the time of interview the respondent designates a reference person for each family. The reference person is normally an adult with responsibility for the care or support of the family. If there are two or more families in the dwelling the reference person for the first family becomes the reference person for the household.

Household income: Refers to the total income received by all household members before taxes and deductions. Before 1998, household income data were collected by the Survey of Consumer Finances and linked to data from the HRRS. Starting in 1998, the question is asked during the HRRS interview. A household is asked into which of the following income groups its household income falls: Under \$20,000, \$20,000 to \$39,999, \$40,000 to \$59,999, \$60,000 to \$79,999, or \$80,000 and more.

- les régions urbaines fondées sur la définition du recensement : « Les régions urbaines ont une concentration démographique d'au moins 1 000 habitants et une densité de population d'au moins 400 habitants au kilomètre carré, d'après les chiffres de population du recensement précédent. »

Région rurale : Tout le territoire à l'extérieur des régions urbaines est considéré comme une région rurale. Ensemble, les régions urbaines et rurales couvrent tout le Canada.

Genre de logement : Réfère au type de logement occupé au moment de l'entrevue (mars 2003).

Logement individuel non attenant : Structure renfermant un seul logement et qui n'est attenante à aucune autre structure, sauf un garage ou un hangar.

Appartement : Entrant dans cette catégorie les logements situés dans les triplex, les quadruplex et les immeubles d'appartements tels que:

- les duplex et les triplex attachés en rangée;
- les logements comme les appartements situés au-dessus ou à l'intérieur d'une structure non résidentielle, par exemple, une école ou un magasin;
- les ensembles de plus de deux logements structurellement distincts situés dans une maison transformée;
- dans une maison double dont un côté est converti en duplex et l'autre est laissé tel quel, les trois logements sont codés *Immeuble d'appartements de moins de 5 étages*.

Autres genres de logements : Comprennent les autres genres de logements privés non mentionnés ci-dessus, les maisons doubles, les maisons en rangée, les duplex, les hôtels, les maisons de chambre et de pension, les camps de bûcherons ou les chantiers de construction, les maisons mobiles.

Personne de référence : À l'interview, l'enquête désigne une personne de référence pour chaque famille. Cette personne est habituellement un adulte qui a la charge de la famille ou est responsable des soins de la famille. Si il y a deux familles ou plus dans le logement, la personne de référence de la première famille devient la personne de référence du ménage.

Revenu du ménage : Se compose du revenu total reçu par tous les membres du ménage, avant impôts et déductions. Avant 1998, les données sur le revenu du ménage étaient recueillies dans le cadre de l'Enquête sur les finances des consommateurs et couplées aux données de l'ERRP. Depuis 1998, la question est posée au cours de l'interview dans le cadre de l'ERRP. On demande aux ménages de préciser à quelle catégorie de revenu correspond le revenu de leur ménage, et ce, parmi les catégories suivantes : moins de 20 000 \$, 20 000 \$ à 39 999 \$, 40 000 \$ à 59 999 \$, 60 000 \$ à 79 999 \$ ou 80 000 \$ et plus.

Period of construction: Refers to the date the structure was originally built.

Year moved to dwelling: Refers to the year the household first moved to the dwelling.

Household Type:

- All households
 - One-person households
 - Households with one economic family
 - Couple households
 - Couple households without children
 - Couple households with children
 - Lone-parent households
 - Other households with all members related
 - Households with two or more economic families

Note that "children" includes only those children aged 0 to 24. "Economic family" refers to a group of 2 or more persons who live in the same dwelling and are related to each other by blood, marriage, common-law or adoption.

Période de construction : Date de construction initiale du logement ou de l'immeuble.

Année d'emménagement dans le logement : Année pendant laquelle le ménage a emménagé dans le logement.

Genre de ménage :

- Ensemble des ménages
 - Ménages d'une personne
 - Ménages composés d'une famille économique
 - Ménages de conjoints
 - Ménages de conjoints sans enfants
 - Ménages de conjoints avec enfants
 - Ménages monoparentaux
 - Autres ménages avec tous les membres apparentés
 - Ménages composés de deux familles économiques ou plus

Veillez noter que les « enfants » incluent seulement ceux âgés de 0 à 24 ans. « La famille économique » réfère à un groupe de deux personnes ou plus qui vivent dans le même logement et qui sont apparentées par le sang, par alliance, par union libre ou par adoption.

Technical Table 1**Coefficient of Variation of Average Expenditure on Housing Repair and Renovation by Province, Homeowner Households, Canada and Provinces, 2002****Tableau technique 1****Coefficient de variation des dépenses moyennes au titre des réparations et des rénovations du logement selon la province, ménages propriétaires-occupants, Canada et provinces, 2002**

	Coefficient of variation of average expenditure					
	Coefficient de variation des dépenses moyennes					
	Total repairs and renovations	Repairs and maintenance	Replacement of equipment	Additions	Renovations and alterations	New installations
	Total réparations et rénovations	Réparations et entretien	Remplacement d'équipement	Ajouts	Rénovations et modifications	Nouvelles installations
	%	%	%	%	%	%
Total, Expenditures – Dépenses						
Canada	2.41	2.26	3.48	6.16	5.85	4.81
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve-et-Labrador	9.40	6.78	13.18	22.53	21.19	17.30
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	9.41	9.64	13.80	23.88	24.40	19.80
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	7.18	5.88	9.63	15.24	17.90	17.88
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	7.82	7.54	12.09	16.24	17.17	19.41
Québec	5.48	5.39	9.40	14.20	10.74	11.28
Ontario	4.02	3.54	5.38	10.05	10.59	7.44
Manitoba	6.81	6.78	12.82	14.74	16.64	13.59
Saskatchewan	6.37	9.54	10.29	13.58	11.97	19.02
Alberta	7.23	5.97	11.00	12.33	16.57	14.08
British Columbia – Colombie-Britannique	6.12	6.66	10.07	19.68	14.61	15.27
Contract – Contrat						
Canada	3.23	3.03	4.97	8.97	7.78	6.31
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve-et-Labrador	13.08	12.56	26.09	25.49	28.95	25.03
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	13.28	13.60	16.91	34.54	32.39	23.26
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	10.99	8.26	14.74	25.09	25.63	22.40
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	11.16	10.93	18.30	23.25	22.42	24.88
Québec	7.42	7.32	16.31	23.30	14.27	15.53
Ontario	5.11	4.59	7.09	12.96	13.50	8.96
Manitoba	9.87	9.52	15.14	21.81	21.49	14.87
Saskatchewan	7.65	10.47	13.60	20.38	15.38	21.34
Alberta	9.82	8.48	15.39	18.19	21.06	21.80
British Columbia – Colombie-Britannique	8.17	8.43	14.12	27.64	20.86	21.19
Materials – Matériaux						
Canada	2.80	2.46	3.77	6.11	6.79	6.25
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve-et-Labrador	11.27	7.02	12.57	29.41	25.76	19.41
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	8.21	11.64	15.94	24.26	22.70	30.02
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	6.75	7.55	12.16	16.70	13.25	23.21
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	8.57	9.21	12.43	20.07	19.92	16.79
Québec	6.21	5.61	8.81	9.86	13.70	11.03
Ontario	4.97	4.07	6.29	11.94	11.88	11.27
Manitoba	8.62	8.60	15.34	19.80	14.08	23.61
Saskatchewan	9.48	14.71	13.90	14.25	15.63	23.40
Alberta	8.93	6.93	12.98	15.98	21.62	15.80
British Columbia – Colombie-Britannique	6.85	7.16	10.05	21.81	18.04	23.01

Technical Table 2
Response Rate, Canada and Provinces, 2002

Tableau technique 2
Taux de réponse, Canada et provinces, 2002

	Total eligible households from LFS	Number of responding households	Number of homeowner households	Estimated number of eligible homeowner households (for HRRS) ¹	Usable records	Response rate ²
	Total de ménages admissibles provenant de l'EPA	Nombre de ménages répondants	Nombre de ménages propriétaires-occupants	Nombre estimatif de ménages propriétaires-occupants admissibles (pour l'ERRP) ¹	Enregistrements utilisables	Taux de réponse ²
Canada	36,046	35,008	24,226	24,944	17,927	71.9
Newfoundland and Labrador – Terre-Neuve-et-Labrador	1,321	1,288	1,012	1,037	797	76.9
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	956	923	643	665	508	76.4
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	2,146	2,063	1,490	1,549	1,136	73.3
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	1,911	1,842	1,389	1,441	1,039	72.1
Québec	6,874	6,630	3,988	4,134	2,859	69.2
Ontario	10,398	10,105	7,106	7,312	5,434	74.3
Manitoba	2,612	2,554	1,786	1,826	1,299	71.1
Saskatchewan	2,673	2,625	1,979	2,015	1,507	74.8
Alberta	3,635	3,561	2,516	2,568	1,945	75.7
British Columbia – Colombie-Britannique	3,520	3,417	2,317	2,386	1,403	58.8

Totals do not necessarily add due to rounding.

Les totaux ne s'additionnent pas nécessairement en raison de l'arrondissement.

¹ Estimated number of eligible homeowner households = (Number of homeowner households / Number of responding households) * Total eligible households from LFS. This number must be estimated because we do not know how many of the households who refused the LFS or were not able to be contacted were homeowner households.

¹ Nombre estimatif de ménages propriétaires-occupants admissibles = (Nombre de ménages propriétaires-occupants/Nombre de ménages répondants) * Total de ménages admissibles provenant de l'EPA. Ce nombre doit être estimatif parce que nous ne savons pas combien des ménages qui ont refusés de répondre à l'EPA ou qui n'ont pu être contactés, étaient des ménages propriétaires-occupants.

² Response rate = Usable records/Estimated number of eligible homeowner households.

² Taux de réponse = Enregistrements utilisables/Nombre estimatif de ménages propriétaires-occupants admissibles.

FOR FURTHER READING

Selected Publications
from Statistics Canada

LECTURES SUGGÉRÉES

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Title**Titre****Catalogue**

Family Expenditure in Canada
*(discontinued, last edition for reference
year 1996)*

Dépenses des familles au Canada
*(discontinué, dernière édition pour
l'année de référence 1996)*

62-555-XPB

**Household Facilities by Income and
Other Characteristics** *(discontinued,
last edition for reference year 1997)*

**L'équipement ménager selon le
revenu et d'autres
caractéristiques** *(discontinué,
dernière édition pour l'année de
référence 1997)*

13-218-XPB

**National Income and Expenditure
Accounts**

**Comptes nationaux des revenus
et dépenses**

13-001-XPB
13-001-XIB
13-001-XDB

Spending Patterns in Canada

**Les habitudes de dépenses au
Canada**

62-202-XPE/XPF
62-202-XIE/XIF

Building Permits

Permis de bâtir

64-001-XIE/XIF

Other Products and Services

In addition to the selected publications listed above, Statistics Canada publishes a wide range of statistical reports on Canadian economic and social affairs. To order a publication, please order by mail, at Statistics Canada, Dissemination Division, Circulation Management, 120 Parkdale Avenue, Ottawa, Ontario, K1A 0T6; by phone, at **(613) 951-7277** or **1 800 700-1033**; by fax at **(613) 951-1584** or **1 800 889-9734**; or by Internet, at order@statcan.ca. For changes of address, please provide both old and new addresses. Statistics Canada products may also be purchased from authorized agents, bookstores and local Statistics Canada offices.

Autres produits et services

Outre les publications énumérées ci-dessus, Statistique Canada publie une grande variété de bulletins statistiques sur la situation économique sociale du Canada. Pour obtenir une publication, veuillez commander par la poste, en écrivant à Statistique Canada, Division de la diffusion, 120, avenue Parkdale, Ottawa (Ontario) K1A 0T6; par téléphone, en composant le **(613) 951-7277** ou le **1 800 700-1033**; par télécopieur, en composant le **(613) 951-1584** ou le **1 800 889-9734**; ou par Internet, en vous rendant à order@statcan.ca. Lorsque vous signalez un changement d'adresse, veuillez nous fournir l'ancienne et la nouvelle adresses. On peut aussi se procurer les produits de Statistique Canada auprès des agents autorisés, dans les librairies et dans les bureaux régionaux de Statistique Canada.